

NOLAN **N83**



SICUREZZA E ISTRUZIONI D'USO

SAFETY AND INSTRUCTIONS FOR USE

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSANLEITUNG

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

SEGURANÇA E INSTRUÇÕES DE USO

VEILIGHEID EN GEBRUIKSAANWIJZING

TURVALLISUUS JA KÄYTTÖOHJEET

BRUKS-OG SIKKERHETSANVISNING

SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING

SIKKERHED OG ANVENDELSE

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

CONGRATULAZIONI... per l'acquisto del tuo nuovo casco.

Il design, l'ergonomia, il confort, il peso contenuto, l'aerodinamicità, i comandi semplici e funzionali; il tutto è stato progettato e realizzato per ottenere un prodotto moderno e dalle massime prestazioni, in grado di soddisfare le più elevate esigenze in termini di sicurezza e comfort.

SICUREZZA E NORME D'USO

• IMPORTANTE!

- Leggi questo libretto e tutti gli altri documenti inclusi prima di utilizzare il tuo casco perché contengono importanti informazioni che ti aiuteranno ad utilizzare al meglio il casco, in tutta sicurezza e semplicità.
- Non attenersi a queste istruzioni potrebbe ridurre la protezione data dal casco e quindi la tua incolumità.

• UTILIZZO DEL CASCO

- Il casco è progettato in modo specifico per l'uso motociclistico; perciò non garantisce la medesima protezione per un uso diverso.
- In caso d'incidente, il casco è un elemento di protezione che permette di limitare lesioni e danni alla testa. Ma nonostante ciò, non è in grado da solo di eliminare i rischi di ferite gravi e/o mortali, le quali dipendono dalle diverse dinamiche specifiche dell'impatto; quindi guida con prudenza.
- Indossa sempre il tuo casco ben allacciato alla guida di motocicli, in modo da sfruttare tutta la protezione disponibile.
- Non indossare mai scarpe sotto il sistema di allacciatura o cappelli sotto il casco.
- Il casco può attutire i rumori del traffico. Comunque, in tutti i casi, assicurati di percepire bene i suoni necessari quali clacson e sirene di emergenza.
- Tienilo sempre lontano da fonti di calore, come ad esempio la marmitta di scarico, l'allungamento del bauletto o in un abitacolo di un mezzo di trasporto.
- Non modificare e/o manomettere il casco (anche solo in parte) per nessun motivo. Monta solo accessori e/o ricambi originali adatti al tuo specifico modello di casco.
- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- In caso di dubbi sull'integrità e sicurezza del casco, astieniti dall'utilizzarlo e rivolgiti ad un rivenditore autorizzato, per farlo ispezionare.

• SCELTA DEL CASCO

Taglia:

- per individuare la taglia corretta, indossa caschi di diverse misure, e scegli quello che risulta saldamente a posto, ma in tutto comfort.
- un casco troppo grande può scendere sino a coprire gli occhi, oppure ruotare lateralmente durante la guida.
- tienilo in testa per alcuni minuti e verifica che non ci siano zone di pressione, che alla lunga possono provocare indolenzimento o mal di testa.

Scalzamento:

- con il casco indossato e il cinturino ben allacciato, prova a sfilarti il casco come indicato in figura (Fig A). Infatti, in caso di incidente, gli impatti ricevuti da diverse direzioni, tendono a far scalzare il casco dalla testa.

- il casco non deve ruotare, muoversi liberamente sulla testa o sfilarsi. In caso contrario regola la lunghezza del cinturino o cambia taglia del casco. Ripeti di nuovo il test.

Sistema di ritenzione:

- il sistema di ritenzione (cinturino) è regolato di serie con una lunghezza standard; prima di utilizzarlo verifica la corretta pre-regolazione.
- assicurati sempre che il cinturino sia bene allacciato e stretto in modo da tenere il casco fermo sulla testa. In qualsiasi caso, prima di partire, assicurati che il cinturino sia ben stretto sotto il mento, il più indietro possibile verso la gola, ma senza che sia scomodo.
- la giusta tensione del cinturino ti deve permettere una respirazione e una deglutizione normale, ma senza riuscire a far passare un dito fra cinturino e gola.
- **Attenzione:** il "velcro" o il bottone eventualmente presente sul cinturino hanno esclusivamente la funzione di impedire lo sventolio della parte terminale dello stesso, dopo che si è provveduto ad allacciarlo correttamente.

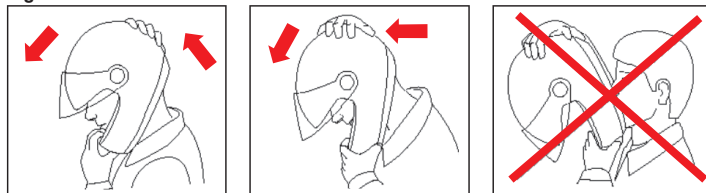
• VISIERA

- Se la visiera è danneggiata e presenta graffi marcati che riducono la visibilità, è probabile che il trattamento protettivo sia stato compromesso, e pertanto la visiera deve essere sostituita.
- Non applicare adesivi e vernici.
- La visiera è utilizzabile esclusivamente per il modello di casco per cui è stata progettata.

• MANUTENZIONE E PULIZIA

- Danni al casco, che possono essere causati da cadute accidentali, non sempre sono ben visibili; ogni casco che abbia subito un urto violento deve essere sostituito.
- **Attenzione:** il casco e la visiera possono essere seriamente danneggiati da alcune sostanze comuni senza che il danno sia visibile. Per le operazioni di pulizia del casco e della visiera, utilizza solo acqua tiepida e sapone neutro; asciuga a temperatura ambiente, a riparo dal sole e/o da fonti di calore.
- **Attenzione:** non utilizzare mai benzina, diluente, benzolo, solventi o altre sostanze chimiche perché possono:
 - danneggiare irrimediabilmente il casco
 - modificare le proprietà ottiche, ridurre le proprietà meccaniche ed indebolire il trattamento protettivo della visiera.

Fig. A



ISTRUZIONI D'USO

• VISIERA

1 Smontaggio

- 1.1 Aprire completamente la visiera.
- 1.2 Tenendo premuto il tasto sblocco visiera (A) far scorrere in avanti la visiera fino allo scatto (Fig. 1).
- 1.3 Svincolare i ganci visiera (B1 e B2) dalla loro sede.
- 1.4 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

ATTENZIONE!!!

- Dopo ogni operazione di smontaggio e montaggio dei vari particolari controllare il corretto funzionamento del meccanismo visiera aprendola e chiudendola; se necessario ripetere le operazioni sopra descritte.
- Non rimuovere i meccanismi d'apertura e chiusura visiera dalla calotta.
- Se i meccanismi d'apertura e chiusura della visiera presentano dei malfunzionamenti o danneggiamenti, rivolgersi ad un rivenditore autorizzato Nolan.

2 Montaggio

- 2.1 Sistemare la visiera in posizione aperta posizionando i ganci visiera (B1 e B2) in corrispondenza delle apposite sedi ricavate nel meccanismo visiera (Fig. 2).
- 2.2 Inserire il gancio B1 nella apposita sede e premere la visiera contro la calotta in corrispondenza del gancio B2, azionando così il tasto sblocco visiera (Fig. 2).
- 2.3 Far scorrere la visiera facendo scattare il sistema di blocco visiera.
- 2.5 Ripetere le precedenti operazioni dall'altro lato del casco.

• IMBOTTITURA DI CONFORTO INTERNA AMOVIBILE

(Solo per le versioni equipaggiate con interno amovibile)

1 SMONTAGGIO

- 1.1 Aprire il sottogola (vedi istruzioni relative) e tirare il guanciale sinistro, dalla parte anteriore verso l'interno del casco, per sganciare i bottoni di fissaggio posti sul retro, quindi ripetere l'operazione anche con il guanciale destro (Fig. 3).
- 1.2 Estrarre il guanciale sinistro dal casco facendo sfilare la bandella sinistra del sottogola dall'asola presente nel guanciale (Fig. 4); ripetere la stessa operazione per la bandella destra.
- 1.3 Sganciare la linguetta posteriore di fissaggio sinistro dal supporto fissato alla calotta interna deformando leggermente la guarnizione di bordo della calotta e tirando leggermente l'imbottitura di confort, in corrispondenza della nuca, verso l'interno (Fig. 5). Successivamente ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta posteriore destra.
- 1.4 Sganciare la linguetta frontale di fissaggio sinistra dal supporto fissato alla calotta interna tirando leggermente l'imbottitura di confort verso l'interno del casco (Fig. 6), quindi ripetere l'operazione anche con la linguetta centrale e con la linguetta frontale destra.
- 1.5 Estrarre l'imbottitura di confort interna dal casco.

2 MONTAGGIO

- 2.1 Inserire correttamente l'imbottitura di confort all'interno del casco.
- 2.2 Agganciare le linguette frontali di fissaggio nel supporto fissato alla calotta interna spingendo leggermente la cuffia verso l'esterno del casco (Fig. 6).
- 2.3 Agganciare la linguetta posteriore destra, centrale e sinistra dell'interno di confort nelle rispettive sedi del supporto posto nella zona nuca (Fig. 5). Per effettuare questa operazione, deformare leggermente la guarnizione di bordo della calotta e spingere fino a sentire il clic degli agganci, avendo cura di stendere la cuffia in modo di farla aderire al polistirolo interno.
- 2.4 Infilare il nastro e la bandella sinistra del sottogola, nell'asola presente nel guanciale sinistro (Fig. 4).
- 2.5 Infilare le linguette posteriori del guanciale sinistro tra la calotta esterna e quella interna spin-

gendolo verso la parte posteriore del casco; successivamente premere il guanciale per agganciare i bottoni di fissaggio posti sul suo retro (Fig. 3). Ripetere le operazioni 2.4 e 2.5 con il guanciale destro.

ATTENZIONE!!!

- Estrarre l'imbottitura solo quando è necessario pulirla o lavarla.
- Non usare mai il casco senza aver rimontato completamente e correttamente la sua imbottitura interna di confort ed i suoi guanciali.
- L'imbottitura di confort interna non deve mai essere lavata in lavatrice.
- Per eseguire le operazioni sopra esposte non utilizzare mai attrezzi e utensili.

• NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM (utilizza la licenza del brevetto Pinlock®)

1 MONTAGGIO VISIERINO INTERNO

- 1.1 Smontare la visiera.
- 1.2 Rimuovere la pellicola di protezione del Visierino interno sul lato in contatto con la Visiera.
- 1.3 Assicurandosi che la superficie interna della visiera sia pulita.

Attenzione: l'eventuale presenza di polvere tra le due visiere può causare dei graffi su entrambe le superfici.

- 1.4 Appoggiare un lato del Visierino interno a uno dei due perni della visiera e tenerlo in posizione, vedi Fig. 7.
- 1.5 Allargare la visiera e incastrare all'altro perno il secondo lato del Visierino interno, vedi Fig. 8.
- 1.6 Rilasciare la visiera.
- 1.7 Rimuovere la seconda pellicola di protezione dal Visierino interno.

ATTENZIONE!!!

- Verificare l'eventuale movimento tra visierino e visiera; in questo caso agire sui perni eccentrici, utilizzando un cacciavite, per regolare l'aderenza (Fig. 9).
- 1.8 Montare la visiera sul casco.

ATTENZIONE!!!

- Verificare il corretto montaggio del sistema aprendo e chiudendo la visiera.
- Visiere e Visierini Interni danneggiati da graffi possono ridurre la visibilità e devono essere sostituiti.

2 SMONTAGGIO

- 2.1 Smontare la visiera equipaggiata con il Visierino.
- 2.2 Allargare la visiera, automaticamente il Visierino interno uscirà dalle sedi.

• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Questi accessori permettono di migliorare le prestazioni del casco in particolari condizioni di utilizzo. Il paravento (Wind Protector) evita spiacevoli infiltrazioni d'aria da sotto il mento. Vedi Fig. 10 per il montaggio e lo smontaggio. Il deflettore paranaso (Breath Deflector) evita la formazione di condensa sulla visiera, deviando il flusso d'aria verso il basso. Vedi Fig. 11 per il montaggio e lo smontaggio.

ATTENZIONE!!!

Gli accessori paravento e deflettore paranaso sono facilmente amovibili. Il corretto montaggio di questi accessori è verificabile tirandoli delicatamente, con pollice e indice, verso l'interno del casco. Se si rimuovono ripeti e operazioni di montaggio.

• NOISE REDUCER

I guanciali sono predisposti, nella zona auricolare, per l'inserimento di tasselli NOISE REDUCER (forati di serie) che possono essere facilmente inseriti a pressione o rimossi (velcro), lasciando libero l'orecchio (Fig.12).

CONGRATULATIONS... for the purchase of your new helmet.

This helmet has been designed and created to be a modern, high performing product, able to satisfy the most demanding requests as for safety and comfort. This is made possible by the helmet design, its being ergonomic, comfortable, extremely light and aerodynamic and, last but not least, by its practical and easy-to-use controls.

SAFETY AND NORMS OF USE

• IMPORTANT!

- Before using the helmet read this booklet and all enclosed documents carefully, in that they contain very important indications on how to use the helmet easily and safely.
- Failure to observe these instructions may reduce the protection provided by the helmet and consequently your safety.

• USING THE HELMET

- The helmet has been specifically designed for motorcycle use hence, for any use different from the intended one, equal protection is not guaranteed.
- In case of accident, the helmet represents a protective element, which reduces injuries and head damage. This notwithstanding, it cannot alone prevent serious and/or fatal injuries due to the specific accident dynamics, therefore drive carefully.
- When driving any motorcycle, always wear the helmet properly fastened in order to fully exploit its protection.
- Never wear scarves under the fastening system or caps under the helmet.
- The helmet can muffle traffic noises. However make sure that you can hear essential sounds such as horns and emergency vehicle sirens.
- Always keep the helmet away from heat sources like the exhaust muffler, the bag seat or the interior of a vehicle.
- Do not modify nor damage the helmet or part of it for whatsoever reason. Use only original accessories and/or spare parts suitable for your specific helmet model.
- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- In case of doubt about the helmet integrity and safety, avoid using it and contact an authorized dealer to let it check.

• CHOOSING THE HELMET

Size:

- In order to determine the correct size, try on helmets of various sizes, and then choose the one, which fits firmly, but being comfortable.
- Should the helmet be too big, it may slide down covering the eyes or turn slowly to the side while riding.
- Keep it on for a few minutes and make sure there are no points of extreme pressure that may cause pain or headache.

Taking off the helmet:

- With the helmet on and the strap well fastened, try to take off the helmet as shown in the figure (Fig. A). Indeed, in case of accident, the impacts tend to slide off the helmet from the head.

- The helmet should not rotate nor move on the head and should not slide off. Should the contrary happen, adjust strap length or change helmet size. Repeat test.

Retention System:

- The retention system (strap) is factory-adjusted at a standard length. Before use, check that it is correctly pre-adjusted.
- Make sure the strap is properly fastened and tightened so as to keep the helmet firmly in place. Anyway, before riding, make sure that the strap is well fastened under the chin, as close as possible to the throat, but without being uncomfortable.
- The correct strap tension should allow normal breathing and swallowing, but without leaving the space of a finger between strap and throat.
- **Attention:** The "Velcro" part or the button which may be present on the strap only prevent its end from flapping once the strap has been fastened properly.

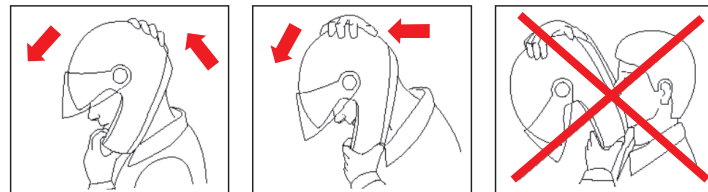
• VISOR:

- If the visor is damaged or deeply scratched causing reduced visibility, this means that the protective treatment is probably damaged so the visor is to be replaced.
- Do not paint nor apply stickers.
- The visor can be used only for the intended helmet model.

• MAINTENANCE AND CLEANING

- Damage resulting from accidental fall may not be visible; helmets, which received violent impacts, are to be replaced.
- **Attention:** Helmet and visor may be seriously damaged by some common substances without the damage being however visible. Use only lukewarm water and mild soap to clean helmet and visor, and then let them dry at room temperature away from sunrays and/or heat sources.
- **Attention:** Never use petrol, thinner, benzene, solvents nor other chemicals which may:
 - Irreparably damage the helmet
 - Modify optical properties, reduce mechanical ones and weaken the visor protective treatment.

Fig. A



INSTRUCTIONS FOR USE

• VISOR

1 Disassembly

- 1.1 Pull the visor fully up.
- 1.2 Push the visor release button (A) and hold it down. Slide the visor forwards to the release position (Fig. 1).
- 1.3 Release the visor fastenings (B1 and B2).
- 1.4 Repeat the operations above on the other side of the helmet.

WARNING!!!

- After assembly and disassembly of visor parts pull the visor up and down to check that the mechanism is working correctly; if necessary repeat the operations above.
- Do not remove the mechanisms for pulling the visor up and down from the shell.
- If the mechanisms for pulling the visor up and down are damaged or faulty please contact an authorised Nolan dealer.

2 Assembly

- 2.1 Pull the visor up and align the fastenings (B1 and B2) with the corresponding housings on the visor mechanism (Fig. 2).
- 2.2 Insert fastening B1 into the corresponding housing and press the visor against the shell in alignment with fastening B2. This will activate the visor release button (Fig. 2).
- 2.3 Slide the visor until the visor lock system locks
- 2.4 Repeat the operations above on the other side of the helmet.

• REMOVABLE & WASHABLE COMFORT PADDING

(Only for the versions equipped with removable interior)

1 EXTRACTION

- 1.1 Undo the chin strap (see relevant instructions), then remove the left cheek pads by pulling its front end towards the inside of the helmet, to snap open the buttons on the pad rear end. Repeat the same operations for the right cheek pad (Fig. 3).
- 1.2 To remove the left cheek pad release the left chin strap padding from its slot in the cheek pad (Fig. 4); repeat the same operations for the right chin strap padding.
- 1.3 Release the rear fixing flap on the left-hand side from its support in the inner shell, by gently working the shell edge seal and pulling the comfort padding at the nape height towards the inside (Fig. 5). Then do the same for the central flap and the rear right-hand flap.
- 1.4 Release the front fixing flap on the left-hand side from its support in the inner shell, by gently pulling the comfort padding towards the inside of the helmet (Fig. 6). Then do the same for the central flap and the front right-hand flap.
- 1.5 Extract the comfort padding from the helmet inside.

2 FITTING

- 2.1 Correctly insert the inner padding into the helmet.
- 2.2 Insert the fixing front flaps into the shell support, by gently pushing the liner towards the helmet outside (Fig. 6).
- 2.3 Insert the left- front- and right-hand padding rear flaps in the special support in the nape area (Fig. 5). To do this, gently work the shell edge seal and push until you hear the locks go click, taking care to spread the liner in such a way that it adheres to the internal polystyrene.
- 2.4 Insert the band and the left chin strap in the special slot of the left cheek pad (Fig. 4).
- 2.5 Insert the left-hand cheek padding rear flaps between the outer and the inner shells by gently pushing towards the helmet back. Then press the cheek pad front to snap close the buttons on the pad rear end (Fig. 3). Repeat 2.4 and 2.5 operations for the right-hand cheek pad.

WARNING!!!

- Take out the inner padding only to clean and wash it.
- Never use your helmet without having correctly and completely replaced the inner comfort padding as well as the cheek pads.
- Do not machine wash.
- Never use any tools to carry out the above-described operations.

• NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM (uses the patent licence of Pinlock®)

1 INNER VISOR ASSEMBLY

- 1.1 Remove the visor.
- 1.2 Remove the protective film from the inner visor on the face in contact with the visor.
- 1.3 Check the inner surface of the visor is clean.

Attention: the presence of dust between the visors can produce scratches on both surfaces.

- 1.4 Rest one side of the inner visor on one of the visor pins and hold it in position (Fig. 7).
- 1.5 Open the visor and fasten the other side of the inner visor to the second pin (Fig. 8).
- 1.6 Release the visor.
- 1.7 Remove the second protective film from the inner visor.

ATTENTION!!!

- Check that both visors are tightly connected and do not move; if they do, adjust the spring pins using a screwdriver to set the adherence (Fig. 9).
- 1.8 Fit the visor in the helmet.

ATTENTION!!!

- Make sure that the system has been assembled properly by pulling up and down the visor.
- Scratched visors and inner visors can cause reduced visibility and must therefore be changed.

2 DISASSEMBLY

- 2.1 Remove the visor equipped with inner visor.
- 2.2 Widen the visor: the inner visor will come off automatically.

• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

These accessories allow to improve the helmet performances in particular use conditions. The wind protector prevents annoying air infiltration from the chin area (see Fig. 10 for assembly and disassembly). The breath deflector prevents the visor misting by diverting the breath flow downward (see Fig. 11 for assembly and disassembly).

ATTENTION!!!

The wind protector and breath deflector are easily removable. The correct assembling of these accessories can be checked by pulling them slightly with your thumb and forefinger. If they move, then repeat the assembling operations.

• NOISE REDUCER

The cheek pads are ready, in the auricular area, for the insertion of NOISE REDUCER plugs (standard supplied) that can be easily pressure-inserted or removed (velcro), leaving the ear free (Fig. 12).

WIR GRATULIEREN... zum Erwerb Ihres neuen Helms.

Das Design, die Ergonomie, der Komfort, das geringe Gewicht, die Windschnittigkeit, die einfachen und zweckmäßigen Steuervorrichtungen; all dies wurde geplant und realisiert, um ein modernes und extrem leistungsfähiges Produkt zu erhalten, das in der Lage ist, Ihre Sicherheits- und Komfortbedürfnisse zu befriedigen.

SICHERHEIT UND GEBRAUCHSVORSCHRIFTEN

- **WICHTIG!**
- Lesen Sie dieses Heft und alle anderen beigelegten Unterlagen vor Verwendung Ihres Helms, da sie wichtige Informationen enthalten, die Ihnen helfen, den Helm richtig, sicher und einfach zu verwenden.
- Wenn Sie sich nicht an diese Anweisungen halten, könnte der vom Helm gebotene Schutz sich verringern, und somit Ihre Unversehrtheit nicht mehr gewährleistet sein.

• VERWENDUNG DES HELMS

- Der Helm wurde speziell für die Verwendung beim Motorradfahren entworfen; daher garantiert er nicht den selben Schutz, wenn er anderswertig eingesetzt wird.
- Im Fall eines Unfalls ist der Helm ein Schutzgerät, das es ermöglicht, Kopfverletzungen und -schäden zu begrenzen. Trotzdem ist er nicht allein in der Lage, das Risiko schwerer und/oder tödlicher Verletzungen auszuschließen, welche von den unterschiedlichen spezifischen Verlaufsweisen des Aufpralls abhängen; fahren Sie daher vorsichtig.
- Setzen Sie beim Motorradfahren immer Ihren gut festgezogenen Helm auf, um den größtmöglichen Schutz zu erhalten.
- Legen Sie niemals Schals unter dem Verschlusssystem an und setzen Sie unter dem Helm keine Mützen auf.
- Der Helm kann die Verkehrsgläusche abdämpfen. Versichern Sie sich in jedem Fall, dass Sie die nötigen Geräusche wie Hupen und Not sirenen gut hören.
- Bewahren Sie den Helm fern von Wärmequellen auf, wie zum Beispiel dem Auspuffrohr, dem Kofferraum oder dem Innenraum eines Verkehrsmittels.
- Verändern und/oder beschädigen Sie den Helm in keinem Fall (auch nicht teilweise). Montieren Sie nur Originalersatzteile und/oder -zubehörteile die eigens für Ihr Helmmodell vorgesehen sind.
- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- Sollten Sie über die Unversehrtheit und Sicherheit Ihres Helms im Zweifel sein, benutzen Sie ihn nicht und wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um ihn untersuchen zu lassen.

• HELMWAHL

Größe:

- Um die richtige Größe zu ermitteln, setzen Sie Helme unterschiedlicher Ausmaße auf und wählen Sie den, der fest aber völlig bequem anliegt.
- Ein zu großer Helm kann über die Augen herabsinken oder während der Fahrt seitlich verrutschen.
- Behalten Sie ihn einige Minuten lang auf, um zu verifizieren, dass keine Druckstellen bestehen, die auf längere Zeit Gefühlslosigkeit oder Kopfschmerzen verursachen können.

Abstreifen des Helms:

- Versuchen Sie den aufgesetzten und festgeschnallten Helm wie in der Abbildung (Abb. A) gezeigt abzustreifen. Bei einem Unfall tendieren die aus unterschiedlichen Richtungen kommenden Stöße nämlich dazu, den Helm vom Kopf zu streifen.
- Der Helm darf sich weder drehen, noch sich frei um den Kopf herum bewegen oder abstreifen lassen. In entgegengesetztem Fall regulieren Sie die Kinnriemenlänge oder wählen Sie eine andere Helmgröße. Wiederholen Sie den Test.

Rückhaltesystem:

- Das Rückhaltesystem (Kinnriemen) ist in Serie auf eine Standardlänge eingestellt; vor der Verwendung kontrollieren Sie die richtige Vor-Einstellung.
- Versichern Sie sich immer, dass der Kinnriemen gut verschlossen und festgezogen ist, damit der Helm fest auf dem Kopf sitzt. Versichern Sie sich in jedem Fall vor der Abfahrt, dass der Kinnriemen unter dem Kinn eng anliegt, so weit wie möglich in Richtung des Halses, aber ohne unbequem zu sein.
- Die richtige Kinnriemenspannung muss Ihnen ein normales Atmen und Schlucken erlauben, es darf aber nicht möglich sein, einen Finger zwischen Riemen und Hals zu stecken.
- **Achtung:** das "Klettband" oder der Knopf, die sich eventuell auf dem Kinnriemen befinden, haben ausschließlich die Funktion, das Flattern des Endstücks desselben zu verhindern, nachdem er korrekt festgeschnallt worden ist.

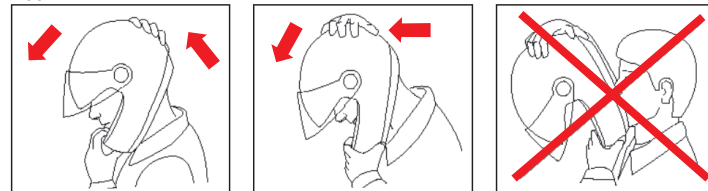
• VISIER

- Ist das Visier beschädigt und weist es deutliche Kratzer auf, welche die Sicht behindern, ist es möglich, dass die Schutzbehandlung lädiert wurde; in diesem Fall muss das Visier ersetzt werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder Lackfarben an.
- Das Visier ist ausschließlich für das Helmmodell, für das es entworfen wurde, verwendbar.

• INSTANDHALTUNG UND REINIGUNG

- Beschädigungen des Helms, die durch ein versehentliches Fallen verursacht werden können, sind nicht immer sichtbar; jeder Helm, der einem heftigen Stoß erfahren hat, muss ersetzt werden.
- **Achtung:** Der Helm und das Visier können durch einige übliche chemische Substanzen ernsthaft beschädigt werden, ohne dass der Schaden sichtbar ist. Für die Reinigung des Helms und des Visiers nur lauwarmes Wasser und Neutraleife verwenden; bei Raumtemperatur im Schatten und fern von Wärmequellen trocknen lassen.
- **Achtung:** Keinesfalls Benzin, Verdünnungsmittel, Benzol, Lösungsmittel oder andere chemische Substanzen verwenden. Diese können:
 - den Helm unwiederbringlich beschädigen
 - die optischen Eigenschaften verändern, die mechanischen Eigenschaften verringern und die Schutzbehandlung des Visiers schwächen.

Abb. A



GEBRAUCHSANLEITUNG

• VISIER

1 Entfernen

- 1.1 Visier vollständig öffnen.
- 1.2 Die Entriegelungstaste des Visiers (A) gedrückt halten und das Visier bis zum Auslösen in Richtung vorderem Visierhaken nach vorne schieben (Abb. 1).
- 1.3 Die Visierhaken (B1 und B2) aus ihrer Vertiefung lösen.
- 1.4 Den beschriebenen Vorgang auf der anderen Seite des Helms wiederholen.

ACHTUNG!!!

- Kontrollieren Sie nach jedem Entfernen bzw. Anbringen der verschiedenen Bestandteile durch Öffnen und Schließen, ob die Visiermechanik funktioniert. Falls erforderlich, die oben beschriebenen Schritte nochmals durchführen.
- Die Öffnungs- und Schließmechanismen des Visiers dürfen nicht von der Schale entfernt werden.
- Falls die Öffnungs- und Schließmechanismen des Visiers Fehlfunktionen oder Beschädigungen aufweisen, wenden Sie sich an einen Nolan-Händler.

2 Anbringen

- 2.1 Das Visier in geöffneten Stellung halten und die Visierhaken (B1 und B2) den in der Visiermechanik vorgesehenen Vertiefungen entsprechend positionieren (Abb. 2)
- 2.2 Haken B1 in die vorgesehene Vertiefung einführen, das Visier beim Haken B2 gegen die Schale drücken und damit die Entriegelungstaste des Visiers auslösen. (Abb. 2).
- 2.3 Das Visier so weit nach hinten verschieben, bis das Verschlussystem einschnappt
- 2.4 Die beschriebenen Schritte auf der anderen Helmseite wiederholen.

• ABNEHMBARE UND WASCHBARE KOMFORTPOLSTERUNG

(Nur für Ausführung mit herausnehmbarem Futter)

1 HERAUSNEHMEN

- 1.1 Den Kinnriemen öffnen (siehe entsprechende Anleitung) und eine Wangenpolsterung vorne zur Helmmitte hin ziehen, um den dahinterliegenden Befestigungsknopf zu öffnen. Den Vorgang bei der anderen Wangenpolsterung wiederholen (Abb. 3).
- 1.2 Das linke Band des Kinnriemens aus der Schlaufe der linken Wangenpolsterung ziehen (Abb. 4); den selben Vorgang beim rechten Band wiederholen.
- 1.3 Die hintere Befestigungslasche links von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen. Dabei die Dichtung am Schalenrand leicht wedrücken und die Komfortpolsterung im Nackenbereich leicht nach innen ziehen (Abb. 5). Dann den Vorgang auch bei der hinteren rechten Lasche und der Mittellasche wiederholen.
- 1.4 Die vordere Befestigungslasche links von dem in der Innenschale befestigten Träger lösen, indem die Komfortpolsterung leicht in Richtung Helmmitte gezogen wird (Abb. 6), dann den Vorgang auch bei der vorderen rechten Lasche und der Mittellasche wiederholen.
- 1.5 Die Komfortpolsterung aus dem Helm nehmen.

2 EINSETZEN

- 2.1 Die Komfortpolsterung richtig in den Helm einlegen.
- 2.2 Die vorderen Befestigungslaschen in den in der Innenschale befestigten Träger stecken, indem die Polsterung leicht nach außen gedrückt wird (Abb. 6).
- 2.3 Die hinteren Laschen (rechts, links und Mitte) in die entsprechenden Rahmen im Nackenbereich stecken (Abb. 5). Dazu die Schalendichtung leicht wedrücken und drücken bis das Klicken der eingerasteten Haken zu hören ist. Dabei darauf achten, dass die Polsterung so eingelegt wird, dass sie am Polystyrol anliegt.
- 2.4 Das linke Band des Kinnriemens durch die Schlaufe in der linken Wangenpolsterung führen (Abb. 4).
- 2.5 Die hinteren Laschen der linken Wangenpolsterung in die Aussparung zwischen Innen- und Außenschale einführen und nach hinten drücken; dann die Polsterung im vorderen Bereich drück-

ken, um den dahinterliegenden Befestigungsknopf zuzuknöpfen (Abb. 3). Die Schritte 2.4 und 2.5 bei der anderen Wangenpolsterung wiederholen.

ACHTUNG!!!

- Die Polsterung nur zum Reinigen entfernen.
- Den Helm nie ohne korrekt und vollständig angebrachte Komfortpolsterung bzw. Wangenpolsterungen verwenden.
- Das Futter niemals in der Waschmaschine waschen.
- Die oben angeführten Schritte müssen ohne den Einsatz von Werkzeugen ausgeführt werden.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM (unter Verwendung der Lizenz des Patents Pinlock®)

1 ANBRINGEN DES INNENVISIERS

- 1.1 Das Visier abnehmen.
 - 1.2 Den Schutzfilm des Innenvisiers auf der Außenseite auf dem Visier abnehmen.
 - 1.3 Sicherstellen, dass die Visierinnenseite sauber ist.
- Achtung: das Vorhandensein von Staub zwischen dem Visier und dem Innenvisier kann Kratzer auf beiden Oberflächen verursachen.**
- 1.4 Eine Seite des Innenvisiers auf einen der beiden Zapfen des Visiers auflegen und in dieser Position halten (Abb. 7).
 - 1.5 Das Visier aufbiegen und die zweite Seite des Innenvisiers auf dem anderen Zapfen einstecken (Abb. 8).
 - 1.6 Das Visier loslassen.
 - 1.7 Den zweiten Schutzfilm vom Innenvisier abnehmen.

ACHTUNG!!!

Überprüfen, ob das Visier und das Innenvisier fest miteinander verbunden sind. Im gegenteiligen Falle ist unter Verwendung eines Schraubenziehers an den exzentrischen Buchsen zu drehen, um die Haftung einzustellen (Abb. 9).

- 1.8 Das Visier auf dem Helm anbringen.

ACHTUNG!!!

- **Durch Öffnen und Schließen des Visiers überprüfen, ob das System korrekt montiert wurde.**
- **Durch Kratzer beschädigte Visiere und Innenvisiere könnten die Sicht beeinträchtigen und müssen ausgetauscht werden.**

2 ABNAHME

- 2.1 Das mit dem Innenvisier ausgestattete Visier abnehmen.
- 2.2 Das Visier aufbiegen und das Innenvisier springt automatisch aus den Aufnahmen.

• WINDABWEISER / ATEMMASKE

Dieses Zubehör verbessert unter bestimmten Bedingungen die Eigenschaften des Helmes. Der Windabweiser schützt vor Zugluft im unteren Gesichtsfeld und reduziert die Windgeräusche (s. Abb. 10 für das Anbringen und Abnehmen). Die Atemmaske verringert die Beschlagneigung, indem Sie die Atemluft nach unten leitet (s. Abb. 11 für das Anbringen und Abnehmen).

ACHTUNG!!!

Windabweiser und Atemmaske sind leicht abnehmbar. Der richtige Sitz dieser Zubehöerteile wird geprüft durch leichtes Ziehen mit Daumen und Zeigefinger. Wenn sich die Teile dabei bewegen, muß die Montage wiederholt werden.

• NOISE REDUCER

Die Wangenpolsterungen sind in der Ohrgegend für die Aufnahme von NOISE REDUCER - Einsätzen (serienmäßig geliefert) vorgesehen, die durch Druckausübung leicht einzusetzen bzw. leicht wieder zu entfernen sind (klett), wenn das Ohr frei bleiben soll. (Abb. 12)

FÉLICITATIONS... pour l'achat de votre nouveau casque.

Le design, l'ergonomie, le confort, le poids contenu, l'aérodynamisme, les commandes simples et fonctionnelles, tout a été conçu et réalisé pour obtenir un produit moderne avec le maximum des performances, capable de satisfaire les exigences les plus sévères pour ce qui concerne la sécurité et le confort.

SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• IMPORTANT !

- Lisez ce manuel et tous les autres documents inclus avant d'employer votre casque parce qu'ils contiennent des informations importantes qui vous aideront à employer au mieux le casque, en toute sécurité et simplicité.
- Conformez-vous scrupuleusement aux indications, sous peine de réduire la protection garantie par le casque et donc votre sécurité.

• EMPLOI DU CASQUE

- Le casque a été expressément conçu pour l'emploi avec la moto, pour cette raison il ne garantit pas la même protection pour un emploi différent.
- En cas d'accident, le casque est un élément de protection qui permet de limiter les lésions et les dommages à la tête. Mais malgré cela, il n'est pas en gré tout seul d'éliminer les risques de blessures graves et/ou mortelles, qui dépendent des dynamiques différentes spécifiques du choc, pour cette raison conduisez avec prudence.
- Mettez toujours le casque bien fixé pour conduire la moto, pour faire en sorte que sa protection soit maximale.
- Ne portez jamais d'écharpes sous le système de fixation ou de bonnets sous le casque.
- Le casque peut assourdir les bruits de la circulation. En tous les cas, veillez toujours à ce que vous puissiez bien entendre les bruits nécessaires comme les klaxons et les sirènes d'alerte.
- Gardez toujours le casque loin de sources de chaleur, comme par exemple le pot d'échappement, le logement du coffret ou l'habitacle d'un moyen de transport.
- Ne modifiez et/ou altérez pas le casque (même si seulement en partie) pour aucune raison. Ne montez que les accessoires et/ou recharges originaux pour votre modèle spécifique de casque.
- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- En cas de doutes sur l'intégrité et sécurité du casque, abstenez-vous de l'utiliser et adressez-vous à un revendeur agréé pour le faire examiner.

• CHOIX DU CASQUE

Taille :

- pour trouver votre taille correcte essayez toujours plusieurs casques de mesures différentes et choisissez celui qui vous semble le plus adhérent sans être inconfortable.
- un casque trop grand peut descendre jusqu'à couvrir les yeux, ou il peut tourner latéralement pendant la conduite.
- gardez-le sur la tête pendant quelques minutes et vérifiez qu'il n'y ait aucune zone de pression localisée, qui à la longue peut provoquer des douleurs ou des maux de tête.

Enlèvement :

- lorsque le casque est sur votre tête et que le système de fixation est bouclé, essayez

de l'ôter tel que indiqué sur la figure (Fig. A). En effet, en cas d'accident, les chocs venant de différentes directions risquent d'enlever le casque de la tête.

- le casque ne doit pas tourner, bouger librement sur la tête ou s'enlever. En cas contraire, réglez la longueur de la jugulaire ou changez la taille du casque. Répétez à nouveau l'essai.

Système de fixation :

- Le système de fixation (jugulaire) est réglé en série avec une longueur standard; avant de l'utiliser veillez à ce que le pré-réglage soit correct.
- assurez-vous toujours que la jugulaire soit bien fixée et étroite de façon à tenir le casque bien immobile sur votre tête. En tout cas, avant de partir, assurez-vous que la jugulaire soit bien fixée sous le menton, le plus arrière possible vers la gorge, mais sans être inconfortable.
- la tension correcte de la jugulaire doit vous permettre une respiration et une déglutition normale, mais sans réussir à faire passer un doigt entre la jugulaire et la gorge.
- **Attention :** le « velcro » ou le bouton éventuellement présent sur la jugulaire n'ont que la fonction d'empêcher le flottement de la partie terminale de la jugulaire même, après l'avoir fixée correctement.

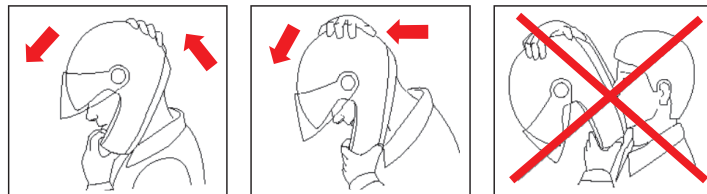
• ÉCRAN

- Si l'écran est endommagé et il présente des rayures marquées qui réduisent la visibilité, il est probable que le traitement de protection soit été compromis, pourtant l'écran doit être remplacé.
- N'appliquez pas de colles et de vernis.
- L'écran n'est utilisable que pour le modèle de casque pour lequel il a été conçu.

• ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Les dommages au casque qui sont causés par des chutes accidentelles ne sont pas toujours bien visibles, si le casque subit un choc violent il doit être remplacé.
- **Attention :** le casque et l'écran peuvent être sérieusement endommagés par quelques substances communes sans que le dommage soit visible. Pour les opérations de nettoyage du casque et de l'écran, n'utilisez que de l'eau tiède et de savon neutre ; sécher à température ambiante, à l'abri du soleil et/ou de sources de chaleur.
- **Attention :** n'utilisez pas d'essence, de diluant, de benzène, de solvants ou d'autres substances chimiques parce qu'elles puissent :
 - endommager irrémédiablement le casque
 - modifier les propriétés optiques, réduire les propriétés mécaniques et affaiblir le traitement de protection de l'écran.

Fig. A



INSTRUCTIONS D'UTILISATION

• ÉCRAN

1 Démontage

- 1.1 Ouvrir complètement l'écran.
- 1.2 En maintenant la touche de déblocage de l'écran (A) appuyée, faire coulisser l'écran en avant jusqu'au déclic (Fig. 1).
- 1.3 Libérer les crochets de l'écran (B1 et B2) de leur logement.
- 1.4 Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

ATTENTION!!!

- Après chaque opération de démontage et de montage des différents éléments, veiller à ce que le fonctionnement du mécanisme de l'écran soit correct en l'ouvrant et en le fermant; s'il s'avère nécessaire répéter les opérations décrites ci-dessus, si nécessaire.
- Ne pas ôter les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran de la calotte.
- Si les mécanismes d'ouverture et de fermeture de l'écran présentent des défauts de fonctionnement ou des dommages, s'adresser à un revendeur autorisé Nolan.

2 Montage

- 2.1 Placer l'écran en position ouvert en faisant coïncider les crochets de l'écran (B1 et B2) avec les logements prévus sur le mécanisme de l'écran (Fig. 2).
- 2.2 Introduire le crochet B1 dans le logement correspondant et appuyer l'écran contre la calotte au niveau du crochet B2, en actionnant ainsi la touche de déblocage de l'écran (Fig. 2).
- 2.3 Faire coulisser l'écran en déclenchant le système de blocage d'écran.
- 2.4 Répéter les opérations précédentes sur l'autre côté du casque.

• MOUSSE INTÉRIEURE DE CONFORT AMOVIBLE ET LAVABLE

(Seulement pour les casques équipés avec mousse de confort amovibles)

1 EXTRACTION

- 1.1 Ouvrir la jugulaire (lire les indications relatives) et tirer le coussin de joue gauche de la partie antérieure vers l'intérieur du casque pour détacher le boutons de fixation situé à l'arrière ; répéter la même opération avec le coussin de joue droite (Fig. 3).
- 1.2 Extraire le coussin de joue gauche du casque en enlevant la bandelette gauche de la jugulaire de la boutonnière située dans le coussin de joue (Fig. 4); répéter la même opération pour la bandelette droite.
- 1.3 Détacher la languette arrière de fixation gauche du support fixé à la calotte interne en déformant légèrement la bordure de la calotte et en tirant légèrement vers l'intérieur la mousse de confort à la hauteur de la nuque (Fig. 5). Ensuite, répéter cette opération avec les languettes centrale et postérieure droite.
- 1.4 Détacher la languette frontale de fixation gauche du support fixé à la calotte interne, en tirant légèrement la mousse intérieure de confort vers l'intérieur du casque (Fig. 6). Répéter cette opération avec les languettes centrale et frontale droite.
- 1.5 Extraire la mousse intérieure de confort du casque.

2 MONTAGE

- 2.1 Introduire correctement la mousse intérieure de confort au casque.
- 2.2 Accrocher les languettes frontales de fixation dans le support fixé à la calotte interne et pousser légèrement la coiffe vers la partie externe du casque (Fig. 6).
- 2.3 Accrocher les languettes postérieures droite, centrale et gauche de la mousse intérieure de confort dans les logements du support, qui se trouvent dans la zone de la nuque (Fig. 5). Afin d'effectuer cette opération, déformer légèrement la bordure de la calotte et pousser jusqu'à entendre le déclic d'accroche, en ayant soin d'étendre la coiffe de manière à ce qu'elle adhère au polystyrène interne.
- 2.4 Introduire le ruban et la bandelette gauche de la jugulaire dans la boutonnière qui se trouve dans le coussin de joue de gauche (Fig. 4).

- 2.5 Introduire les languettes postérieures du coussin de joue gauche entre la calotte externe et la calotte interne en les poussant vers la partie postérieure du casque. Ensuite, presser sur la partie avant du coussin de joue, afin d'accrocher le boutons de fixation situé à l'arrière (Fig. 3). Répéter les opérations 2.4 et 2.5 avec le coussin de joue droit.

ATTENTION!!!

- N'enlever la mousse intérieure que pour la nettoyer ou la laver.
- Ne jamais utiliser le casque sans avoir remonté complètement et correctement la mousse intérieure de confort et ses coussins de joue.
- La mousse intérieure de confort ne doit jamais être lavée dans la machine à laver.
- Afin d'effectuer les opérations ci-dessus, ne jamais utiliser d'outils.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

(Utilise la licence du brevet Pinlock®)

1 MONTAGE DU PETIT ECRAN INTERNE

- 1.1. Démontez l'écran.
- 1.2. Enlever la pellicule de protection du petit écran interne en contact avec l'écran.
- 1.3. Vérifier que la face interne de l'écran soit bien propre.

Attention : la présence éventuelle de poussière entre les deux écrans peut causer des rayures sur les deux faces en contact.

- 1.4 Appuyer un côté du petit écran interne à l'un des deux tétons de l'écran et le maintenir dans cette position, voir fig. 7.
- 1.5 Ecartez l'écran et encastrer à l'autre téton le second côté du petit écran interne, voir fig. 8.
- 1.6 Relâcher l'écran.
- 1.7 Enlever la seconde pellicule de protection du petit écran interne.

ATTENTION!!!

- Vérifier un éventuel mouvement entre le petit écran et l'écran; dans ce cas agissez sur les tétons excentriques, en utilisant un tournevis, pour régler l'adhérence (Fig. 9).
- 1.8 Monter l'écran sur le casque.

ATTENTION!!!

- Vérifier que l'ensemble soit bien monté en ouvrant et en fermant l'écran.
- Les rayures sur l'écran et le petit écran peuvent réduire la visibilité et doivent être remplacés.

2 DEMONTAGE

- 2.1 Démontez l'écran équipé du petit écran.
- 2.2 Ecartez l'écran, automatiquement le petit écran interne sortira de son logement.

• BAVETTE ANTI-VENT ET DEFLECTEUR PROTEGE / NEZ AMOVIBLES

Ces accessoires permettent d'améliorer les prestations du casque dans des conditions particulières d'usage.

La bavette anti-vent évite les infiltrations d'air au niveau du menton (voir Fig. 10 pour le montage et le démontage).

Le déflecteur protège-nez évite la formation de condensation sur l'écran déviant le flux d'air vers le bas (voir Fig. 11 pour le montage et le démontage).

ATTENTION!!!

Les bavette anti-vent et déflecteur protège-nez sont des accessoires amovibles. Le montage correct de ces accessoires est vérifiable après avoir tiré délicatement, avec le pouce et l'index vers l'intérieur du casque. Si ces accessoires bougent, répéter l'opération de montage.

• NOISE REDUCER

Dans la zone auriculaire, les coussins de joue peuvent accueillir des chevilles NOISE REDUCER (four-nies en série) qui se placent facilement en exerçant de la pression et s'enlèvent tout aussi facilement (velcro), pour laisser l'oreille libre (fig.12).

FELICIDADES... por la compra de tu nuevo casco.

Diseño, ergonomía, confort, peso reducido, aerodinamismo, controles sencillos y funcionales, todo ideado y realizado para obtener un producto moderno con un elevado rendimiento, para satisfacer las más altas exigencias en cuanto a seguridad y confort.

SEGURIDAD E INSTRUCCIONES

• IMPORTANTE!

- Antes de utilizar el casco, lee con atención este folleto y todos los documentos incluidos, porque contienen informaciones importantes que te permitirán utilizar al máximo tu casco, con la máxima seguridad y sencillez de uso.
- El incumplimiento de estas instrucciones podría reducir la protección del casco y por consiguiente tu incolumidad.

• USO DEL CASCO

- El casco está diseñado específicamente para ser utilizado en motociclismo, por lo que la misma protección no puede ser garantizada en caso de usos distintos.
- El casco es un elemento de protección que permite reducir el riesgo de heridas y lesiones craneales en caso de accidente. No obstante, no puede por sí solo evitar los riesgos de heridas graves y/o mortales, que dependen de las dinámicas específicas del impacto. Por eso, guía con prudencia.
- Cuando vas en moto, ponte el casco y abróchalo correctamente, para que te proporcione la máxima protección posible.
- No lleves nunca bufandas debajo del sistema de cierre o gorros debajo del casco.
- El casco puede mitigar el ruido del tráfico. En todo caso, siempre asegúrate de que puedes oír los sonidos necesarios como el claxon y las sirenas de emergencia.
- Guarda el casco lejos de fuentes de calor, como por ejemplo el silenciador, el alojamiento de la maleta o dentro del habitáculo de un medio de transporte.
- El casco (o parte del mismo) no debe ser modificado ni manipulado bajo ningún concepto. Utiliza exclusivamente accesorios y/o repuestos originales adecuados al modelo específico de tu casco.
- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- Si tienes dudas sobre la integridad y la seguridad del casco, no lo utilices y consulta con un revendedor autorizado para que lo controle.

• SELECCIÓN DEL CASCO

Talla:

- para determinar la talla correctamente tienes que probarte cascos de varias medidas y escoger el casco que te queda ceñido, pero sin ser incómodo.
- un casco demasiado grande puede bajar hasta cubrir los ojos, o girar mientras conduces.
- llévalo durante unos minutos y asegúrate de que no existan puntos de presión que, a la larga, pueden provocar molestias o dolores de cabeza.

Descalce:

- con el casco puesto y el sistema de cierre enganchado, intenta sacarlo de la cabeza, como se indica en la figura (Fig A). De hecho, en caso de accidente, los impactos recibidos desde distintas direcciones, pueden descalzar el casco.

- el casco no tiene que girar, ni moverse sobre la cabeza o descalzarse. De lo contrario regula la longitud de la correa o elige un casco de talla diferente. Vuelve a repetir la prueba.

Sistema de cierre:

- el sistema de cierre (correa) ha sido regulado de serie con una longitud estándar. Antes de utilizarlo, comprueba que la regulación sea la correcta.
- asegúrate de que la correa siempre sea enganchada y fijada de modo que el casco se quede ceñido a la cabeza. En todo caso, antes de partir, asegúrate de que la correa sea enganchada debajo del mentón, lo más atrás posible hacia la garganta, pero sin llegar a ser incómodo.
- la tensión correcta de la correa debe permitir la normal respiración y deglución, pero entre la correa y la garganta no debe pasar un dedo.
- **Atención:** el "velcro" o el botón de que la correa puede estar dotada tienen como única función la de impedir que la parte terminal de la misma se quede suelta una vez cerrada correctamente.

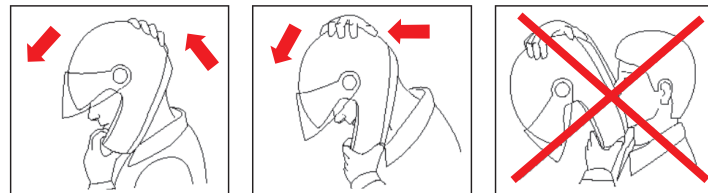
• PANTALLA

- Si la pantalla está deteriorada o presenta marcas que pueden perjudicar la correcta visión, es posible que el tratamiento de protección se haya estropeado, por lo que es necesario sustituir la pantalla.
- No apliques adhesivos y pinturas.
- La pantalla puede ser utilizada sólo con el modelo de casco para lo que ha sido diseñada.

• MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Los daños causados por una caída accidental del casco pueden no ser visibles; el casco debe ser sustituido en caso de que haya sufrido un golpe violento.
- **Atención:** algunas sustancias comunes pueden ocasionar daños no visibles al casco y a la pantalla. Para limpiar el casco y la pantalla, sólo utiliza agua templada y jabón neutro, y déjalo secar a temperatura ambiente, al abrigo de la luz del sol y/o de fuentes de calor.
- **Atención:** no utilices nunca combustible, diluyente, benceno, solventes, ni otras sustancias químicas que puedan:
 - dañar irremediablemente el casco
 - modificar las propiedades ópticas, reducir las propiedades mecánicas y comprometer el tratamiento de protección de la pantalla.

Fig. A



INSTRUCCIONES DE USO

• DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA PANTALLA

1 Desmontaje

- 1.1 Abrir completamente la pantalla.
- 1.2 Manteniendo apretado el pulsador de desbloqueo de la pantalla (A), deslizar hacia adelante la misma hasta escuchar el clic (Fig. 1).
- 1.3 Soltar los enganches de la pantalla (B1 y B2) de su alojamiento.
- 1.4 Repetir las precedentes operaciones en el otro lado del casco.

¡ATENCIÓN!

- Después de cada operación de desmontaje y montaje de las varias piezas, cabe comprobar que el mecanismo funcione correctamente de la pantalla, abriéndola y cerrándola; a ser necesario repetir las operaciones recién descritas.
- No quitar de la calota los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla.
- Si los mecanismos de apertura y cierre de la pantalla presentan funcionamientos anómalos o daños, dirigirse a un distribuidor autorizado Nolan.

2 Montaje

- 2.1 Poner la pantalla en posición abierta colocando los enganches de la pantalla (B1 y B2) en correspondencia con los alojamientos previstos en el mecanismo de la misma (Fig. 2).
- 2.2 Introducir el gancho B1 en su alojamiento correspondiente y apretar la pantalla contra la calota en correspondencia con el gancho B2, de esta manera se acciona el pulsador de desbloqueo de la pantalla (Fig. 2).
- 2.3 Deslizar la pantalla accionando el sistema de bloqueo de la pantalla.
- 2.4 Repetir las precedentes operaciones en el otro lado del casco.

• RELLENO INTERIOR DE CONFORT DESMONTABLE

(Sólo para las versiones provistas de interior extraíble)

1 EXTRACCIÓN

- 1.1 Abrir la sujeción (véanse las instrucciones a propósito) y tirar la almohadilla izquerd, por la parte anterior, hacia el interior del casco, para desenganchar los botones de fijación colocados en la parte posterior, y entonces repetir la operación también con la almohadilla derecha (Fig. 3).
- 1.2 Para extraer la almohadilla izquierda del casco, extraer la tira izquierda de la sujeción del hueco presente en la almohadilla (Fig. 4); repetir la misma operación con la tira derecha.
- 1.3 Desenganchar la lengüeta posterior de fijación izq. del soporte fijado a la calota interna deformando ligeramente la junta del borde de la calota y tirando ligeramente el relleno de confort, a la altura de la nuca, hacia el interior (Fig. 5). A continuación, repetir la operación también con la lengüeta central y la lengüeta posterior der.
- 1.4 Desenganchar la lengüeta frontal de fijación izq. del soporte fijado a la calota interna tirando ligeramente el relleno de confort hacia el interior del casco (Fig. 6). A continuación, repetir la misma operación también con la lengüeta central y la lengüeta frontal der.
- 1.5 Extraer el relleno interior de confort del casco.

2 MONTAJE

- 2.1 Introducir correctamente el relleno de confort en el casco.
- 2.2 Enganchar las lengüetas frontales de fijación en el soporte fijado en la calota interna empujando ligeramente el cabezal de relleno hacia el exterior del casco (Fig. 6).
- 2.3 Enganchar las lengüetas posteriores derecha, central e izquierda del acolchado interior de confort en los respectivos armazones del soporte ubicado en la zona de la nuca (Fig. 5). Para efectuar esta operación, deformar ligeramente la junta del borde de la calota y empujar hasta que se oiga el clic de los enganches, extendiendo atentamente el cabezal de relleno para que se adhiera al poliuretano interno.
- 2.4 Introducir la cinta y la tira izquierda de la sujeción en el hueco presente de la almohadilla izq. (Fig. 4).

- 2.5 Introducir las lengüetas posteriores de la almohadilla izq. entre la calota exterior y la interior empujando hacia la parte posterior del casco; a continuación, presionar la parte anterior de la almohadilla para enganchar los botones de fijación colocados en la parte posterior (Fig. 3). Repetir las operaciones 2.4 y 2.5 con la almohadilla derecha.

¡ATENCIÓN!

- Extraer el relleno sólo cuando sea necesario limpiarlo o lavarlo.
- Nunca usar el casco sin haber vuelto a montar correcta y completamente el relleno interior de confort y las almohadillas.
- El relleno interior de confort nunca debe ser lavado a máquina.
- Para efectuar las operaciones expuestas arriba no utilizar herramientas o utensilios.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

(usa la licencia de la patente Pinlock®)

1 MONTAJE PANTALLITA INTERIOR

- 1.1 Desmontar la pantalla.
- 1.2 Despegar la película de protección de la pantallita interior por el lado en contacto con la pantalla.
- 1.3 Asegurándose que la superficie interior de la pantalla esté limpia.

Atención: la posible presencia de polvo entre las dos pantallas puede causar rayas sobre las dos superficies.

- 1.4 Apoyar un lado de la pantallita interior a uno de los dos pivotes de la pantalla y mantenerla en posición, ver fig. 7.
- 1.5 Ensanchar la pantalla y encajar en el otro pivote el segundo lado de la pantallita interior, ver fig. 8.
- 1.6 Devolver la pantalla a su posición natural.
- 1.7 Sacar la segunda película de protección de la pantallita interior.

¡ATENCIÓN!

Verificar el posible juego entre pantallita y pantalla; en ese caso actuar sobre los pivotes excéntricos, utilizando un destornillador, para regular la adherencia (Fig. 9).

- 1.8 Montar la pantalla en el casco.

¡ATENCIÓN!

- Verificar el correcto montaje del sistema abriendo y cerrando la pantalla.
- Pantallas y pantallitas interiores dañadas por rayas pueden reducir la visibilidad y deben de ser substituidas.

2 DESMONTAJE

- 2.1 Desmontar la pantalla equipada con la pantallita.
- 2.2 Ensanchar la pantalla, automáticamente la pantallita interior saldrá de su sede.

• DEFLECTOR NASAL Y DE BARBILLA EXTRAÍBLES

Estos accesorios permiten mejorar las prestaciones del casco en condiciones particulares de uso. El deflector de barbilla (Wind Protector) evita molestas infiltraciones de aire debajo de la barbilla (ver Fig. 10 para el montaje y el desmontaje). El deflector nasal (Breath Deflector) evita que se forme aire condensado en la pantalla, desviando el flujo del aire hacia abajo (ver Fig. 11 para el montaje y el desmontaje).

¡ATENCIÓN!

Los accesorios anti-viento y el deflector para la respiración se pueden extraer fácilmente. El montaje correcto de estos accesorios se puede verificar estrándolos con delicadeza, con el pulgar y el índice, hacia el interior del casco. Si se separan, repite las operaciones para el montaje.

• NOISE REDUCER

En la zona correspondiente a las orejas, las almohadillas están preparadas para la introducción a presión de taponas AMORTIGUADORES DE RUIDO (proporcionados de serie), que también pueden retirarse (velcro), dejando libre el oído (Fig. 12).

OBRIGADO... pela compra de seu novo capacete.

O design, a ergonomia, o conforto, o peso modesto, a aerodinâmica, os comandos simples e funcionais; tudo foi projectado e realizado para obter um produto moderno e de máximas prestações, a fim de satisfazer as mais elevadas exigências em termos de segurança e conforto.

SEGURANÇA e NORMAS DE USO

• IMPORTANTE!

- Leia este livro e todos os demais documentos incluídos antes de utilizar seu capacete pois contém importantes informações para lhe ajudar a utilizar da maneira melhor o capacete, em toda segurança e simplicidade.
- Não seguir estas instruções poderia diminuir a protecção oferecida pelo capacete e portanto a sua incolumidade.

• UTILIZAÇÃO DO CAPACETE

- O capacete foi projectado de uma maneira específica para o uso de motocicleta; por isso não garante a mesma protecção se for utilizado para um uso diferente.
- Em caso de acidente, o capacete é um elemento de protecção que permite limitar lesões e danos à cabeça. Mas embora disso, sozinho não consegue eliminar os riscos de feridas graves e/ou mortais, as quais dependem das diferentes dinâmicas específicas do impacto; portanto dirija com cuidado.
- Aperte sempre bem seu capacete durante a condução de motocicletas, a fim de desfrutar de toda a sua protecção disponível.
- Nunca coloque cachecóis debaixo do sistema de retenção ou chapéis debaixo do capacete.
- O capacete pode diminuir o ruído do trânsito. De qualquer maneira, em cada situação, assegure-se de perceber bem os sons necessários como buzinas e sirenes de emergência.
- Guarde-o sempre longe de fontes de calor, como por exemplo a marmitta de descarga, o compartimento do baú ou em um habitáculo de um meio de transporte.
- Não modifique e/ou altere o capacete (mesmo se parcialmente) de alguma maneira. Monte apenas acessórios e/ou peças sobresselelentes originais apropriadas para seu específico modelo de capacete.
- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- Em caso de dúvidas sobre a integridade e segurança do capacete, não o utilize e contacte um revendedor autorizado, a fim de inspeccionar o mesmo.

• ESCOLHA DO CAPACETE

Medida:

- para individuar a medida certa, experimente capacetes de medidas diferentes, e escolha aquele que fica bem firme, mas de uma maneira confortável.
- um capacete grande demais pode descer até cobrir os olhos, ou deslocar-se lateralmente durante a condução.
- deixe-o na cabeça por alguns minutos e verifique que não haja zonas de pressão, que durante o tempo possam provocar entorpecimento ou dor de cabeça.

Descalçamento:

- coloque o capacete e estique bem a correia, tente tirar o capacete como indicado

na figura (Fig A). De facto, em caso de acidente, os choques recebidos de diferentes direcções, tendem a tirar o capacete da cabeça.

- o capacete não deve virar, não deve ficar folgado na cabeça ou sair. Em caso contrário ajuste o comprimento da correia ou mude a medida do capacete. Repita o teste.

Sistema de retenção:

- o sistema de retenção (correia) é regulado de série com um comprimento padrão; antes de utiliza-lo verifique a correcta pré-regulação.
- assegure-se sempre de que a correia esteja bem esticada e apertada de modo de manter o capacete firme na cabeça. De qualquer maneira, antes de partir, assegure-se de que a correia esteja bem esticada debaixo do queixo, o mais atrás possível para a garganta, mas sem incomodar.
- a justa tensão do correia deve permitir uma respiração e uma deglutição normal, mas sem deixar passar um dedo entre o correia e a garganta.
- **Atenção:** o "velcro" ou o botão eventualmente presente na correia têm exclusivamente a função de impedir a abanadela da parte terminal do mesmo, depois de tê-la esticado correctamente.

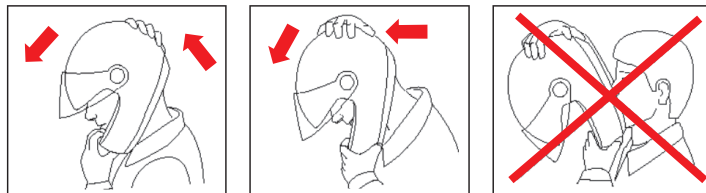
• VISEIRA

- Se a viseira estiver danificada e apresentar riscos marcados que possam reduzir a visibilidade, é provável que o tratamento protector tenha sido comprometido, e portanto a viseira devesse ser substituída.
- Não aplique adesivos e tintas.
- A viseira pode ser utilizada exclusivamente para o modelo de capacete para que foi projectada.

• MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Os danos ao capacete, que poderiam ser causados por quedas acidentais, às vezes não são visíveis; cada capacete que tenha sofrido um choque violento deve ser substituído.
- **Atenção:** o capacete e a viseira podem ser seriamente danificados por algumas substâncias comuns sem que o dano seja visível. Para as operações de limpeza do capacete e da viseira, utilize apenas água morna e sabão neutro; seque à temperatura ambiente, em lugar abrigado do sol e/ou fontes de calor.
- **Atenção:** nunca utilize gasolina, diluente, benzol, solventes ou demais substâncias químicas pois podem:
 - danificar irremediavelmente o capacete
 - modificar as propriedades ópticas, reduzir as propriedades mecânicas e enfraquecer o tratamento protector da viseira.

Fig. A



INSTRUÇÕES DE USO

• VISEIRA

1 Desmontagem

- 1.1 Abra totalmente a viseira.
- 1.2 Pressione o botão (A) de retenção da viseira. Mantendo a pressão no botão deslize a viseira para a frente para a posição de desencaixe (Fig. 1).
- 1.3 Solte as fixações da viseira (B1 e B2).
- 1.4 Repita as operações anteriores no outro lado do capacete.

ATENÇÃO!!!

- Após a montagem e desmontagem da viseira levante e baixe a viseira várias vezes para verificar se o mecanismo está a funcionar correctamente, se necessário repita as operações descritas anteriormente.
- Os mecanismos de fixação da viseira não devem ser removidos da calota em caso algum.
- Se os mecanismos de fixação da viseira estiverem danificados deverá contactar um agente autorizado Nolan.

2 Montagem

- 2.1 Levante a viseira e alinhe os fixadores (B1 e B2) com os respectivos orifícios do mecanismo de fixação (Fig. 2).
- 2.2 Introduza o apoio B1 no respectivo orifício e pressione a viseira contra a calota no alinhamento com o apoio B2. Este procedimento accionará o botão de fixação (Fig. 2).
- 2.3 Deslize a viseira até que o mecanismo fique seguro.
- 2.4 Repita o procedimento anterior no outro lado do capacete.

• FORRO “COMFORT” AMOVÍVEL E LAVÁVEL

(só para versões com forro interior amovível)

1 EXTRACÇÃO

Para remover o forro efectue as seguintes operações:

- 1.1 Desaperte as correias de segurança (consulte as instruções), remova depois uma das almofadas laterais puxando simplesmente a sua extremidade para o interior do capacete e para a destacar desaperte o botão situado no extremo posterior da almofada. Repita as mesmas operações para destacar a outra almofada (Fig. 3).
- 1.2 Remova a almofada esquerda do capacete puxando o lado esquerdo da correia de fixação para fora do orifício da almofada lateral (Fig. 4); repita a mesma operação para almofada do lado direito.
- 1.3 Solte a badana de fixação posterior iniciando pelo apoio do lado esquerdo da calota, deslocando ligeiramente o vedante da calota e puxando o forro na direcção do interior do capacete (Fig. 5). De seguida siga o mesmo procedimento para a badana central e para a do lado direito.
- 1.4 Solte a patilha do lado esquerdo do seu encaixe na calota interior, puxando o forro para o interior do capacete (Fig. 6). Repita a mesma operação para a patilha central e frontal direita.
- 1.5 Retire o forro do interior do capacete.

2 MONTAGEM

- 2.1 Insira correctamente o forro no interior do capacete.
- 2.2 Insira as patilhas de fixação frontal nos respectivos apoios, empurrando suavemente o forro em direcção ao exterior do capacete (Fig. 6).
- 2.3 Insira as patilhas da almofada posterior no suporte situado na área da nuca (Fig. 5). Para efectuar esta operação dobre ligeiramente o friso da calota e empurre o forro até ouvir o estado dos fechos. Tenha o cuidado de espalhar o forro de forma a aderir ao interior de poliestireno.
- 2.4 Introduza a correia de retenção esquerda no orifício respectivo da almofada lateral esquerda (Fig. 4).

- 2.5 Introduza as patilhas posteriores da almofada lateral esquerda entre a calota interior e exterior; empurre a almofada em direcção à parte de trás do capacete e introduza o botão da almofada do pescoço localizado na parte de trás da almofada lateral no seu encaixe. Em seguida pressione a parte anterior da almofada lateral de modo a fixar a mola que se encontra nas costas da almofada lateral (Fig. 3). Repita os passos 2.4 e 2.5 para a almofada do lado direito.

ATENÇÃO!!!

- O forro deve ser retirado somente para limpeza ou lavagem.
- Não use nunca o seu capacete sem ter o forro e as almofadas laterais devidamente colocadas.
- Não lavar à máquina.
- Não devem ser utilizadas quaisquer ferramentas para proceder às operações acima descritas.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

(Usa a patente de Pinlock®)

1 MONTAGEM DA VISEIRA INTERIOR

- 1.1 Remova a viseira.
- 1.2 Remova a película protectora da viseira interior do lado que ficará em contacto com a viseira.
- 1.3 Verifique se a superfície interior da viseira está limpa.
- Atenção: a presença de pó entre as viseiras pode provocar riscos em ambas as superfícies.**
- 1.4 Apoie um dos lados da viseira interior num dos pinos e mantenha-a em posição (Fig. 7).
- 1.5 Abra a viseira e fixe a viseira interior no segundo pino (Fig. 8).
- 1.6 Solte a viseira.
- 1.7 Remova a segunda película protectora da viseira interior.

ATENÇÃO!!!

- Verifique se ambas as viseiras estão solidárias e não se movem, se o fizerem, ajuste os pinos usando uma chave de fenda para regular a aderência (Fig. 9.)
- 1.8 Coloque a viseira no capacete.

ATENÇÃO!!!

- Certifique-se que o sistema foi bem montado abrindo e fechando a viseira várias vezes.
- Viseiras e viseiras interiores riscadas podem causar visibilidade reduzida e devem por isso ser substituídas.

2 DESMONTAGEM

- 2.1 Remova a viseira equipada com a viseira interior
- 2.2 Abra a viseira: a viseira interior sairá automaticamente.

• WIND PROTECTOR (Protecção de queixo) / BREATH DEFLECTOR (Protecção de nariz)

Estes acessórios permitem melhorar a performance do capacete em algumas condições de uso.

A protecção de queixo evita a desagradável infiltração de ar na área do queixo (ver Fig. 10 para montagem e desmontagem).

A protecção de nariz previne o embaciamento da viseira desviando para baixo o fluxo de cada expiração (ver Fig. 11 para montagem e desmontagem).

ATENÇÃO!!!

As protecções de queixo e de nariz são facilmente removíveis. Poderá verificar a correcta montagem destes acessórios puxando-os ligeiramente para a frente com o polegar e o indicador. Se se moverem repita as operações de montagem.

• REDUTORES DE RUÍDO

As almofadas laterais estão preparadas, na zona auricular, para a inserção de umas almofadas redutoras de ruído (fornecidas de origem). Estes redutores de ruído são fáceis de aplicar, pressionando-os para o orifício respectivo, ou remover (velcro), deixando as orelhas livres (Fig. 12).

GEFELICITEERD... met de aanschaf van uw nieuwe helm.

Om een modern en maximaal presterend product te verkrijgen dat aan de hoogste eisen van veiligheid en comfort kan voldoen is bij het ontwerp en de productie aan alles gedacht: design, ergonomie, comfort, laag gewicht, aerodynamiek, eenvoudige en functionele bedieningen.

VEILIGHEID en GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

• BELANGRIJK!

- Lees dit boekje en alle andere bijgevoegde documenten voordat u uw helm gebruikt, omdat ze belangrijke informatie bevatten die u kan helpen uw helm zo veilig en eenvoudig mogelijk te gebruiken.
- Het niet in acht nemen van deze aanwijzingen kan de bescherming die de helm biedt in gevaar brengen en daarmee ook uw veiligheid.

• GEBRUIK VAN DE HELM

- De helm is speciaal ontworpen voor motorrijders, en biedt dus niet dezelfde bescherming bij ander gebruik.
- De helm biedt bij een ongeval bescherming tegen hoofdletsel. Desondanks kan de helm alleen het risico op ernstige en/of dodelijke verwondingen niet wegnemen, omdat deze afhankelijk zijn van de specifieke toedracht van de botsing. Rij dus voorzichtig.
- Zorg er bij het besturen van een motorvoertuig altijd voor dat de helm goed is vastgemaakt om de geboden bescherming optimaal te benutten.
- Draag nooit sjaals onder het sluitingssysteem of mutsen onder de helm.
- De helm kan de verkeersgeluiden afzwakken. Controleer in elk geval of u de noodzakelijke geluiden goed hoort, zoals claxons en sirenes.
- Houd de helm altijd uit de buurt van warmtebronnen, zoals de uitlaat, de behuizing van de koffer of een cabine van een voertuig.
- De helm (of slechts een deel van de helm) mag om geen enkele reden worden gewijzigd en/of onklaar gemaakt. Monteer uitsluitend originele accessoires en/of vervangingsonderdelen die geschikt zijn voor uw specifieke helmmodel.
- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Gebruik de helm niet bij twijfel over de intactheid en de veiligheid en wend u tot een erkende dealer om hem te laten controleren.

• KEUZE VAN DE HELM

Maat:

- probeer helmen van verschillende maten om de juiste maat vast te stellen en kies de helm die stevig en comfortabel zit.
- een te grote helm kan tijdens het rijden naar beneden zakken en de ogen bedekken of zijwaarts draaien.
- houd de helm enkele minuten op en controleer of er geen drukzones zijn die op den duur pijn of hoofdpijn kunnen veroorzaken.

De helm afzetten:

- zet de helm op, maak het bandje goed vast en probeer de helm af te zetten zoals op de afbeelding (Afb. A) is weergegeven. Bij een ongeval kan de helm namelijk door stoten uit verschillende richtingen van het hoofd afgaan.

- de helm mag niet draaien, vrij over het hoofd bewegen of afgaan. Indien dit wel het geval is, moet de lengte van het bandje worden afgesteld of moet een andere helmmaat worden genomen. Herhaal de test.

Sluitingssysteem:

- het sluitingssysteem (bandje) is op een standaardlengte afgesteld. Controleer voor gebruik de juiste voorafstelling.
- controleer altijd of het bandje goed is vastgemaakt en strak zit, zodat de helm stevig op het hoofd zit. Controleer in elk geval voordat u wegrijdt of het bandje goed strak onder de kin zit en zo dicht mogelijk in de buurt van de keel, maar zonder dat hij oncomfortabel zit.
- de juiste spanning van het bandje moet een goede ademhaling en normaal slikken mogelijk maken, zonder dat er een vinger tussen het bandje en de keel kan worden gestoken.
- Let op: de klittenband of de drukknop die eventueel op het bandje zit heeft uitsluitend de functie om het wapperen van het uiteinde van het bandje te verhinderen, nadat u hem goed hebt vastgemaakt.

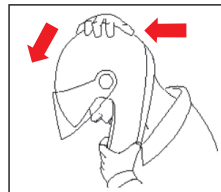
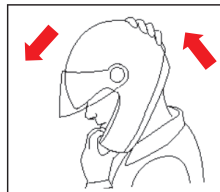
• VIZIER

- Als het vizier beschadigd is en duidelijke krassen heeft die het zicht beperken, is de beschermende behandeling waarschijnlijk beschadigd en moet het vizier dus worden vervangen.
- Breng geen stickers en lak op het vizier aan.
- Het vizier mag uitsluitend worden gebruikt voor het helmmodel waarvoor het ontworpen is.

• ONDERHOUD EN REINIGING

- Elke helm die een zware klap heeft ondergaan moet worden vervangen, ook al is de schade door bijvoorbeeld een onvoorziene val niet altijd goed zichtbaar.
- Let op: de helm en het vizier kunnen ernstig beschadigd raken door enkele veel voorkomende stoffen zonder dat de schade zichtbaar is. Gebruik voor de reiniging van de helm en het vizier uitsluitend lauw water en neutrale zeep en droog ze bij omgevings-temperatuur, beschermd tegen zon en/of warmtebronnen.
- Let op: gebruik nooit benzine, verdunningsmiddelen, benzeen, oplosmiddelen of andere chemische stoffen, omdat ze:
 - de helm onherstelbaar beschadigen
 - de optische eigenschappen wijzigen, de mechanische eigenschappen beperken en de beschermende behandeling van het vizier verzwakken.

Afb. A



GEBRUIKSAANWIJZING

• VIZIER

1 Demontering

- 1.1 Open het vizier geheel.
- 1.2 Terwijl u de toets ter deblokkering van het vizier (A) ingedrukt houdt, laat u het vizier naar voren glijden (Fig. 1).
- 1.3 Maak de vizierhaakjes (B1 en B2) los uit hun bedding.
- 1.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

Let op: verwijder de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier niet uit de schaal.

2 Montage

- 2.1 Plaats het vizier in open positie met de vizierhaakjes (B1 en B2) boven de hiertoe aangebrachte beddingen in het viziermechanisme (Fig. 2).
- 2.2 Doe haakje B1 in zijn bedding en druk het vizier tegen de schaal boven haakje B2, hierdoor druk uitoefenend op de toets ter deblokkering van het vizier (Fig. 2).
- 2.3 Laat het vizier rollen door het blokkeersysteem te laten losschieten.
- 2.4 Herhaal de handeling aan de andere kant van de helm.

OPGELET!!!

- Na elke handeling ter montering of demontering van de verschillende onderdelen, dient u de juiste werking van het viziermechanisme te controleren door deze te openen en te sluiten; herhaal, indien nodig, de bovenbeschreven handelingen
- Als de openings- en sluitingsmechanismen van het vizier slecht werken of schade vertonen, neemt u dan contact op met een door Nolan geautoriseerde dealer.

• COMFORTABELE EN UITNEEMBARE BINNENVOERING

(alleen voor de versies uitgerust met uitneembare binnenkant)

1 DEMONTERING

- 1.1 Open de kinriem (zie bijbehorende handleiding) en trek het linker wangkussen, vanaf de achterkant, richting de binnenkant van de helm om de bevestigingsknopen achterop los te maken en herhaal dan de handeling ook bij het rechter wangkussen (Fig. 3).
- 1.2 Verwijder het linker wangkussen uit de helm, door het linkerbandje van de kinriem uit het knoopsgat in het wangkussen (Fig. 4) te schuiven; herhaal dezelfde handeling voor het rechter bandje.
- 1.3 Maak het achterste en linker bevestigingslipje sx los uit de steun, vastgezet aan de binnenschale, door lichtelijk de verbinding aan de rand van de binnenschale te deformeren en zacht aan de binnenvoering, diesamenvalt met de nek, te trekken richting de binnenkant (Fig. 5). Vervolgens herhaalt u de handeling ook met het middelste lipje en het achterste en rechter lipje.
- 1.4 Maak het voorste en linker bevestigingslipje los uit de steun, vastgezet aan de binnenschale, door de comfortabele binnenvoering naar de binnenkant van de helm te trekken (Fig. 6) en herhaal de handeling ook met het middelste lipje en het voorste en rechter lipje.
- 1.5 Trek nu de comfortabele binnenvoering los uit de helm.

2 MONTAGE

- 2.1 Plaats op juiste wijze de comfortabele binnenvoering in de helm.
- 2.2 Zet de voorste bevestigingslipjes vast aan de steun aan de binnenschale, door zacht de kap richting de buitenkant van de helm te duwen (Fig. 6).
- 2.3 Zet het achterste lipje rechts, midden en links van de binnenvoering vast in de respectievelijke steunen in de nekzone (Fig. 5). Om deze handeling uit te voeren dient u zachtjes de verbinding aan de rand van de schaal te deformeren en te duwen totdat u de klik van de koppelingen hoort, terwijl u ervoor zorgt dat de kap plaatst tegen het polystyreen aan de binnenkant.
- 2.4 Schuif de band en het linkerbandje van de kinriem in het knoopsgat in het wangkussen links (Fig. 4).
- 2.5 Steek de achterste lipjes van het linker wangkussen tussen de buitenschale en de binnenschale,

door richting de achterkant van de helm te duwen; vervolgens duwt u op het wangkussen om de bevestigingsknoppen achterop vast te zetten (Fig. 3). Herhaal de handelingen 2.4 en 2.5 met het rechter wangkussen.

OPGELET!!!

- Verwijder de binnenvoering alleen wanneer het nodig is deze schoon te maken of te wassen.
- Gebruik de helm nooit, zonder dat u de binnenvoering en de wangkussen geheel en op correcte wijze heeft gehemonteerd.
- De binnenvoering mag nooit in de wasmachine gewassen worden.
- Om bovengenoemde handelingen uit te voeren, dient u nooit gereedschappen te gebruiken.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

(Gebruik de licentie van het brevet Pinlock®)

1 MONTAGE VAN HET BINNENVIZIER

- 1.1 Demonteer het vizier.
- 1.2 Verwijder het beschermfolie van het binnenvizier aan de kant waar deze het buitenvizier raakt.
- 1.3 En zorg er hierbij voor dat het binnenoppervlak van het vizier schoon is.

Opgelet: eventuele aanwezigheid van stof tussen de twee vizieren kan krassen veroorzaken op beide oppervlakken.

- 1.4 Leg een kant van het binnenvizier op een van de twee pinnen van het vizier en houd deze in positie (Fig. 7).
- 1.5 Vergroot het vizier en zet de tweede kant van het binnenvizier vast aan de andere pin (Fig. 8).
- 1.6 Laat het vizier los.
- 1.7 Verwijder de tweede laag beschermfolie van het binnenvizier.

LET OP!!!

- Verifieer eventuele beweging tussen het binnenvizier en het vizier; in dit geval gebruikt u een schroevendraaier om de acentrische pinnen vaster of losser te draaien (Fig. 9).
- 1.8 Monteer het vizier op de helm.

OPGELET!!!

- Controleer de juiste montage van het systeem door het vizier te openen en te sluiten.
- Vizieren en binnenvizieren die beschadigd zijn door krassen, kunnen het zicht beperken en dienen vervangen te worden.

2 DEMONTERING

- 2.1 Demonteer het vizier, uitgerust met binnenvizier.
- 2.2 Vergroot het vizier en het binnenvizier zal automatisch uit haar beddingen springen.

• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Deze accessoires zorgen voor betere prestaties van de helm bij gebruik in bijzondere omstandigheden. Het windscherm (Wind Protector) houdt onaangename luchtinfiltraties van onder de kin, buiten. Zie Fig. 10 voor montage en demontering.

De deflector van de neusbeschermer (Breath Deflector) zorgt dat er geen condensvorming ontstaat op het vizier, door de luchtstroom naar beneden te leiden. Zie Fig. 11 voor montage en demontering.

OPGELET!!!

De accessoires windscherm en deflector van de neusbeschermer zijn gemakkelijk uitneembaar. De correcte montage van deze accessoires is te controleren door er zacht aan te trekken, met duim en wijsvinger, richting de binnenkant van de helm. Als ze loslaten herhaal dan de handelingen voor montage.

• NOISE REDUCER

De wangkussen zijn in het oorgedeelte speciaal uitgerust voor de plaatsing van NOISE REDUCER toetsen (uit serie geleverd) die gemakkelijk door te drukken geplaatst kunnen worden of verwijderd (klijtband), om het oor vrij te laten (Fig.12).

ONNITTELUT... uuden kypärähankintasi johdosta.

Muotoilu, istuvuus, mukavuus, keveys, aero-dynaamisuus, helpot ja käytännölliset säädöt - kaiken suunnittelussa ja toteutuksessa tavoitteena on ollut uuden aikainen ja käyttömoinai-suuksiltaan korkealaatuinen tuote, joka täyttää tiukim-matkin turvalli-suuden ja mukavuuden vaatimukset.

TURVALLISUUS JA KÄYTTÖMÄÄRÄYKSET

• TÄRKEÄÄ!

- Lue tämä vihkonen ja kaikki muu kypärän mukana toimitettu materiaali ennen kypärän käyttöä. Niissä on tärkeää tietoa, joka auttaa sinua käyttämään kypärää parhaalla mahdollisella tavalla hyödyksesi turvallisesti ja yksinkertaisesti.
- Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa heikentää kypärän antamaa suojaa ja siten altistaa sinut loukkaantumiselle.

• KYPÄRÄN KÄYTTÖ

- Tämä kypärä on suunniteltu nimenomaan moottoripyöräkäyttöön. Se ei siis takaa samaa suojaa muun-laisessa käytössä.
- Onnettomuuden sattuaessa kypärä on suojavaruste, joka ehkäisee päähän kohdistuvien vammojen syntymisen. Siitä huolimatta kypärä ei yksin pysty poistamaan vakavien vammojen ja/tai kuoleman vaaraa, joka riippuu törmäyksen eri tekijöiden yhteisvaikutuksesta: aja siis varovasti.
- Pidä kypäräsi aina moottoripyörällä ajaessasi hyvin kiinnitettynä, jotta se suojaa sinua parhaalla mahdollisella tavalla.
- Älä koskaan pidä huiveja kypärän kiinnitysjärjestelmän alla tai päähineitä kypärän alla.
- Kypärä saattaa vaimentaa liikenteen ääntä. Varmista silti joka tapauksessa, että kuulet hyvin tarpeelliset äänet, kuten äänimerkit ja hälytys-ajoneuvojen sireenit.
- Pidä kypärä aina kaukana lämmönlähteistä, esimerkiksi pakoputkesta, myös tavaratila-lassa tai julkisen kulkuvälineen matkustamossa.
- Älä mistään syystä tee kypärään (edes mihinkään sen osaan) muutoksia äläkä poista niitä. Käytä ainoastaan juuri sinun kypärämalliasi soveltuvia alkuperäisiä lisävarusteita ja/tai varaosia.
- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- Jos olet epävarma siitä, onko kypärä täysin ehjä ja turvallinen, älä käytä sitä, vaan ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään kypärän tarkastamista varten.

• KYPÄRÄN VALINTA

Koko:

- oikean koon löytämiseksi kokeile eri kokoisia kypäriä ja valitse se, joka asettuu paikal-leen tukevasti mutta silti mukavasti.
- liian suuri kypärä voi valua niin alas, että se peittää silmät, tai pyöriä sivusuunnassa ajon aikana.
- pidä kypärää päässä muutaman minuutin ajan ja varmista, ettei se purista mistään: muuten se saattaa ajan mittaan aiheuttaa päänsärkyä tai kipeytymistä.

Vetokoe:

- pane kypärä päähän ja kiinnitä hihna hyvin: yritä sitten vetää kypärä päästäsi kuvas-

sa esitetyllä tavalla (kuva A). Onnettomuustilanteessa eri suunnista tulevat iskut nimitään vaikuttavat siten, että kypärä pyrkii lähtemään päästä.

- kypärä ei saa pyöriä päässä, liikkua vapaasti eri suuntiin eikä päästä irtomaan. Jos niin tapahtuu, säädä hihnan pituutta tai vaihda kypärän kokoa. Toista koe uudelleen.

Kiinnitysjärjestelmä:

- kiinnitysjärjestelmän (hihnan) pituus on vakio: tarkasta ennen hihnan käyttöä, että se on esisäädetty oikein.
- varmista aina, että hihna on kiinnitetty hyvin ja että se on niin tiukalla, että se pitää kypärän tukevasti päässä. Varmista joka tapauksessa aina ennen lähtöä, että hihna on hyvin ja tiukasti leuan alla, mahdollisimman takana ja lähellä kaulaa, olematta kuitenkaan epämukava.
- jotta hihnan kireys olisi sopiva, se ei saa estää sinua hengittämästä ja nielimästä normaalisti, mutta kuitenkin niin, ettei hihnan ja kaulan väliin jää sormen mentävää rakoa.
- **Huomaa:** hihnassa mahdollisesti olevan tarranauhan tai napin tarkoituksena on ainoastaan estää hihnan päästä liikkumasta vapaasti sen jälkeen, kun hihna on asianmukaisesti kiinnitetty.

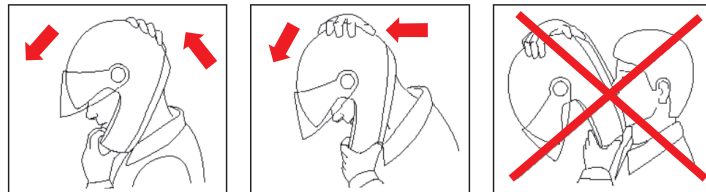
• VISIIRI

- Jos visiiri on vaurioitunut ja siinä on selviä naarmuja, jotka haittaavat näkyvyyttä, sen suojakäsittely on toden-näköisesti heikentynyt ja se on vaihdettava.
- Älä kiinnitä visiiriin tarroja äläkä maalaa sitä.
- Visiiriä voidaan käyttää ainoastaan siinä kypärämallissa, johon se on suunniteltu.

• HUOLTO JA PUHDISTUS

- Kypärään tulleet vauriot, joita voi aiheutua myös silloin, jos kypärä vahingossa putoaa, eivät aina ole silmin nähtävissä. Jos kypärään on kohdistunut kova isku, se on aina vaihdettava.
- **Huomaa:** muutamat tavalliset aineet voivat vahingoittaa kypärää ja visiiriä vakavasti ilman, että vaurio on silmin havaittavissa. Käytä kypärän ja visiirin puhdistukseen ainoastaan haaleaa vettä ja mietoä saippuaa: kuivata huoneen-lämmössä auringolta ja/tai lämmönlähteiltä suojattuna.
- **Huomaa:** älä koskaan käytä bensiiniä, laimennusainetta, bentseeniä, liuottimia tai muita kemikaaleja, koska ne saattavat:
 - vahingoittaa kypärää peruuttamattomasti
 - aiheuttaa muutoksia visiirin optisiin ominaisuuksiin, heikentää sen mekaanisia ominaisuuksia ja vaurioittaa sen suojakäsittelyä.

Kuva A



KÄYTTÖOHJEET

• VISIIRI

1 Irrottaminen

- 1.1 Avaa visiiri kokonaan.
- 1.2 Pidä visiirin vapautuspainiketta (A) painettuna ja liu'uta visiiriä eteenpäin, kunnes kuulet naksahduksen (kuva 1).
- 1.3 Irrota visiirin pidikkeet (B1 ja B2) paikoiltaan.
- 1.4 Toista edellä kuvatut toimenpiteet kypärän toiselle puolelle.

Huomaa: älä irrota visiirin avaamis- ja sulkemismekanismeja kypärän kuoresta.

2 Kokoaminen

- 2.1 Avaa visiiri ja aseta visiirin pidikkeet (B1 ja B2) visiirin mekanismissa niitä vastaaviin koloihin (kuva 2).
- 2.2 Kiinnitä pidike B1 omaan koloonsa ja paina visiiriä kypärän kuorta vasten pidikkeen B2 suuntaan niin, että visiirin vapautuspainike toimii. (kuva 2).
- 2.3 Liu'uta visiiriä niin, että visiirin lukitusjärjestelmä kytkeytyy päälle.
- 2.4 Toista edellä kuvatut toimenpiteet kypärän toiselle puolelle.

HUOMIO!

- Aina irrotettua tai kiinnitettyä visiiriä kypärän osia avaa ja sulje visiiriä tarkistaaksesi, että visiirin mekanismi toimii moitteettomasti. Tarpeen vaatiessa toista yllä kuvatut toimenpiteet.
- Jos havaitset vikaa tai vaurioita visiirin avaamis- tai sulkemismekanismeissa, käänny valtuutetun Nolan-jälleenmyyjän puoleen.

• IRROTTETTAVA SISÄPEHMUSTE

(Ainoastaan irrotettavalla sisäosalla varustetuissa malleissa)

1 IRROTTAMINEN

- 1.1 Avaa leukahihna (ks. erilliset ohjeet) ja vedä vasemmanpuoleista poskityynyä etuosastaan kypärän sisäosaan päin vapauttaaksesi takaosassa olevat kiinnitysnapit. Toista sitten toimenpide myös oikeanpuoleiselle poskitynylle (kuva 3).
- 1.2 Vedä vasen poskityyny kypärästä ja pujota leukahihnan vasen remmi poskityynyssä olevasta reiästä (kuva 4). Toista sama toimenpide oikealle remmille.
- 1.3 Vapauta takaosan vasemmanpuoleinen kiinnityskieleke kypärän sisäkuoreen kiinnitetystä tuesta painamalla kevyesti kypärän sisäosan reunan tiivistettä ja vetämällä sisäpehmustetta kevyesti niskan kohdalta sisäänpäin (kuva 5). Toista sen jälkeen toimenpide myös takaosan keskimmaiselle ja oikeanpuoleiselle kielekkeelle.
- 1.4 Irrota etuosan vasemmanpuoleinen kiinnityskieleke kypärän sisempään kuoreen kiinnitetystä tuestaan vetämällä sisäpehmustetta kevyesti kypärän sisäosaan päin (kuva 6). Toista sitten toimenpide myös keskimmaiselle ja etuosan oikeanpuoleiselle kielekkeelle.
- 1.5 Vedä sisäpehmuste ulos kypärästä.

2 KIINNITTÄMINEN

- 2.1 Aseta sisäpehmuste oikealle paikalleen kypärän sisälle.
- 2.2 Kiinnitä etuosan kiinnityskielekkeet kypärän sisempään kuoreen kiinnitettyyn tukeen työntämällä pehmustetta kevyesti kypärän ulkopuolta kohti (kuva 6).
- 2.3 Kiinnitä sisäpehmusteen takaosan oikeanpuoleinen, keskimmainen ja vasemmanpuoleinen kieleke niskan alueella olevassa tuessa sijaitseviin koloihin (kuva 5). Paina toimenpiteen suorittamiseksi kuoren reunan tiivistettä kevyesti ja työnnä, kunnes pidikkeet naksahtavat. Painele pehmustetta niin, että se asettuu tasaisesti ja sisempänä olevan vaahdonmuovin myötäisesti.
- 2.4 Pujota leukahihnan nauha ja vasen remmi vasemmassa poskityynyssä olevaan reikään (kuva 4).

- 2.5 Pujota vasemmanpuoleisen poskityyny takakielekkeet kypärän sisä- ja ulkokuoren väliin työntämällä tyynyä kypärän takaosaa kohti. Paina sitten poskityynyä niin, että sen takana olevat kiinnitysnapit kiinnittyvät (kuva 3). Toista toimenpiteet 2.4 ja 2.5 oikeanpuoleiselle poskitynylle.

HUOMIO!!!

- Poista pehmuste ainoastaan silloin, kun se on tarpeen puhdistaa tai pestä.
- Älä koskaan käytä kypärää ennen kuin olet asentanut sen sisäpehmusteen ja poskityyny kokonaisuudessaan ja asianmukaisesti paikoilleen.
- Kypärän sisäpehmustetta ei saa pestä pesukoneessa!
- Älä koskaan käytä yllä neuvottujen toimenpiteiden suorittamiseen työkaluja.

• NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM (käytetään patentoitua Pinlock® -systeemiä)

1 SISÄVISIIRIN ASENNUS

- 1.1 Irrota visiiri
- 1.2 Irrota suojakalvo sisävisiiristä
- 1.3 Tarkista että visiirin sisäpinta on puhdas

Huom!!! Visiirin väliin jäänyt lika naarmuttaa kumpaakin visiiripintaa.

- 1.4 Aseta sisävisiirin toinen pää varsinaisen visiirin sille tarkoitettuun "tappiin" ja pidä se paikallaan (kuva 7)
- 1.5 Taivuta visiiri auki ja asenna toinenkin pää "tappiin" (kuva 8)
- 1.6 Vapauta visiiri
- 1.7 Irrota toinen suojakalvo sisävisiiristä.

HUOMIO!!!

- Tarkista että kummatkin visiirit on asennettu tiiviisti ja eivätkä ne liiku. Jos sisävisiiri on irtoton, irrota sisävisiiri ja säädä ruuvimeisselillä "tappeja" (ovat epäkeskoja) (kuva 9).

- 1.8 Asenna visiiri kypärään

HUOMIO!!!

- Varmistu että kaikki toimii nostamalla ja laskemalla visiiriä.
- Naarmuntuneet visiirit ja sisävisiirit heikentävät läpinäkyvyyttä ja täten ne on vaihdettava uusiin.

2 SISÄVISIIRIN IRRITUS

- 2.1 Irrota visiiri kypärästä.
- 2.2 Suorista visiiri, sisävisiiri lähtee irti automaattisesti.

• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Nämä lisävarusteet parantavat kypärän käyttöominaisuuksia poikkeuksellisissa käyttöolosuhteissa. Tuulisuoja (Wind Protector) estää ilmaa virtaamasta ikävästi leuan alta sisään.

Kiinnitys- ja irrotusohjeet näet kuvasta 10. Hengityksen suuntaaja (Breath Deflector) ehkäisee kosteuden kertymisen visiiriin ohjaamalla uloshengitetyn ilman alas. Kiinnitys- ja irrotusohjeet näet kuvasta 11.

HUOMIO!!!

Tuulisuoja ja hengityksen suuntain ovat helposti irrotettavissa. Voit tarkistaa, oletko olet kiinnittänyt ne oikein, vetämällä niitä varovasti peukaloa ja etusormea käyttäen kypärän sisäosaa kohti. Jos ne irtoavat, toista kiinnitystoimenpiteet.

• NOISE REDUCER

Poskityynyissä on korvien kohdalla paikat vakiovarusteena toimitettavien NOISE REDUCER -kappaleiden asentamista varten. Tarranauhan ansiosta ne on helppo kiinnittää ja irrottaa, ja ne jättävät korvalle tilaa (kuva 12).

GRATULERER... med kjøpet av denne nye hjelmen.

Når det gjelder utformingen, ergonomien, komforten, vekten, de aerodynamiske egenskapene, de enkle og funksjonelle kommandoene, er alt gjort for å oppnå et produkt som er moderne og med best mulige bruksegenskaper. Slik er hjelmen blitt i stand til å oppfylle de strengeste krav til komfort og sikkerhet.

BRUKS- OG SIKKERHETSANVISNING

- **VIKTIG!**
- Les denne håndboken og alle andre dokumenter som følger med før du går i gang med å bruke hjelmen fordi disse inneholder viktig informasjon som vil hjelpe deg til en mest mulig effektiv bruk av hjelmen på en enkel og sikker måte.
- Dersom man ikke følger disse anvisningene, kan dette redusere beskyttelsen hjelmen gir deg, og dermed din sikkerhet ved ulykker.

• BRUK AV HJELMEN

- Hjelmen er utformet spesielt for bruk sammen med motorsykkel/ moped og vil derfor ikke kunne garantere samme beskyttelse dersom den brukt til andre formål.
- Dersom man skulle utsettes for en ulykke, utgjør hjelmen en viktig beskyttelse som gjør det mulig å begrense hodeskader. Til tross for dette er ikke hjelmen alene nok til å fjerne all risiko for alvorlige og dødelige skader, fordi disse vil avhenge av en rekke ulike forhold ved et sammenstøt. Man må derfor alltid kjøre aktsomt.
- Bruk alltid hjelmen godt festet når du kjører motorsykkel, slik at beskyttelsen som oppnås er best mulig.
- Bruk aldri skjerv under festepunktet til hjelmen, eller lue under hjelmen.
- Hjelmen kan dempe støyen fra trafikken. Du må uansett forsikre deg om at du er i stand til å høre godt nødvendige varsel-signaler så som sirener og bilhorn.
- Hold alltid hjelmen borte fra potensielle varmekilder så som over eksospotten, inne i oppbevaringsboksen, eller inne i en bil eller annet transportmiddel.
- Gjør aldri endringer på hjelmen (heller ikke små og delvise endringer) uansett grunn. Bruk kun originale reservedeler eller tilleggsutstyr som er tilpasset din spesielle hjelmersjon.
- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- Dersom man er usikker på om hjelmen er hel og sikker bør man ikke bruke den, men henvende seg til en autorisert forhandler for å få den ettersett.

• VALG AV HJELM

Størrelse:

- For å finne fram til riktig størrelse, prøv hjelmer av ulik størrelse, og velg den som sitter godt på hodet men likevel føles behagelig.
- En hjelm som er for stor kan gli ned og dekke øynene, eller den kan vrís mot siden mens man kjører.
- Behold hjelmen på hodet i noen minutter og sjekk at den ikke trykker noe sted fordi dette over tid kan gi hodepine og vonde merker.

Å ta av hjelmen:

- Med hjelmen på og remmen godt fastspent forsøker du å ta av hjelmen som vist på figuren (Fig. A). Når ulykker oppstår og man får støt fra ulike retninger, vil dette ofte føre til at hjelmene trekkes av.
- Hjelmen må ikke kunne vri seg, bevege seg fritt på hodet, eller trekkes av. I motsatt fall må man regulere remmen som holder hjelmen på plass, eller endre størrelse på hjelmen. Gjennomfør så testen på nytt.

Festesystemet:

- Festesystemet (rem) blir regulert fra fabrikk med en standardlengde, for man begynner å bruke hjelmen må man sjekke at denne er riktig justert.
- Sørg alltid for at remmen er godt fastsatt og stram, slik at hjelmen holdes fast på hodet. I alle fall må man før man kjører stramme remmen godt under haken, og sitter så langt inn mot halsen som mulig uten at det blir ubehagelig.
- Riktig stramming av remmen innebærer at man puster og svelger helt normalt, men uten at det er mulig å få inn en finger mellom remmen og halsen.
- **Advarsel:** "spennen" eller knappen på remmen har som eneste funksjon å hindre at enden av remmen flagrer i vinden etter at man har festet remmen riktig.

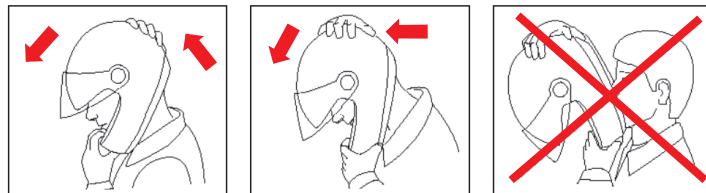
• SKJERMEN

- Dersom skjermen er ødelagt og har tydelige riper som hindrer utsyn er det sannsynlig at overflatebehandlingen er blitt skadet, og skjermen må dermed byttes ut.
- Unngå bruk av klistremærker eller maling.
- Skjermen skal kun brukes på den type hjelm den er utformet for.

• VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

- Skader på hjelmen som forårsakes av tilfeldige fall er ikke alltid synlige. Hjelmer som har vært utsatt for harde støt må byttes ut.
- **Advarsel:** Hjelmen og skjermen kan bli fullstendig ødelagt av en del vanlige substanser, og uten at dette nødvendigvis vil synes. Til rengjøring av hjelm og skjerm brukes kun nøytral såpe og lunkent vann. Den tørkes ved romtemperatur, borte fra sollys eller andre varmekilder.
- **Advarsel:** Bruk aldri bensin, løsemiddel, benzol eller andre kjemiske oppløsninger fordi disse kan:
 - gjøre uopprettelig skade på hjelmen.
 - De kan endre de optiske egenskapene, minke de mekaniske bruksegenskapene, og skade overflatebeskyttelsen på skjermen.

Fig. A



SIKKERHETSANVISNING

• ANSIKTSBESKYTTELSE

1 Demontering

- 1.1 Åpne ansiktsskjermen fullstendig.
- 1.2 Ved å trykke inn tasten for åpning av ansiktsskjermen (A) lar du ansiktsskytelsen gli framover til det sier klikk (fig.1).
- 1.3 Trekk løs hektene på ansiktsskjermen (B1 og B2) fra hektepunktene.
- 1.4 Gjenta operasjonen på andre side av hjelmen.

Advarsel!!! Unngå å fjerne åpningsmekanismen til ansiktsskytelsen fra hjelm-hetten.

2 Montering

- 2.1 Plasser ansiktsskjermen riktig i åpen posisjon og sett hektene på ansiktsskjermen (B1 og B2) i korrekt forhold til fordyppningene på mekanismen til ansiktsskytelsen (Fig. 2).
- 2.2 Før inn hekten B1 i fordyppningen og trykk ansiktsskytelsen mot hjelmen på høyde med hekten B2, og aktiver på denne måten tasten for åpning av ansiktsskytelsen (Fig. 2).
- 2.3 La ansiktsskytelsen gli slik at blokkeringsmekanismen klikker inn.
- 2.4 Gjenta operasjonen på andre side av hjelmen.

VÆR OPPMERKSOM!

Etter hver demonteringsoperasjon må man kontrollere at mekanismen til ansiktsskytelsen fungerer korrekt ved å åpne og lukke denne, dersom nødvendig må man gjenta punktene over.

Dersom åpne- og lukkemekanismen har feilfunksjoner eller er skadd må man henvende seg til en autorisert Nolan-forhandler.

• AVTAGBAR INTERN POLSTRING

(kun for versjoner som er utstyrt med avtagbar polstring)

1 DEMONTERING

- 1.1 Åpne hakeremmen (se tilhørende instruksjoner) og trekk i en kinnbeskyttelse fra fremre del, mot indre del av hjelmen for å knappe opp festeknappen på baksiden, gjenta deretter operasjonen også med andre kinnbeskyttelse (Fig. 3).
- 1.2 Trekk ut venstre kinnbeskyttelse fra hjelmen, og trekk ut den venstre strimmel av hakeremmen fra inne knappullet i kinnbeskytelsen (Fig. 4). Gjenta denne operasjonen også for høyre strimmel på hakeremmen.
- 1.3 Hekt av den bakre festeflappen på venstre side, fra festet på den indre hetten på hjelmen ved å klemme litt på gummipakningen omkring hetten, og trekk litt i polstringen i rundt nakken mot den indre delen av hjelmen (Fig. 5). Gjenta deretter denne operasjonen også med flappen midt på og bak på høyre side.
- 1.4 Hekt løs den fremre festeflappen på venstre side, fra festepunktet i den indre hjelmen, ved å trekke lett i polstringen mot den indre delen av hjelmen (Fig. 6) gjenta deretter operasjonen også med flappen midt på, og på høyre fremre side.
- 1.5 Trekk ut polstringen fra inne i hjelmen.

2 MONTERING

- 2.1 Sett polstringen riktig på plass inne i hjelmen.
- 2.2 Sett fast de to fremre festeflappene i støtten på den indre hetten av hjelmen ved å trykke hetten lett mot den ytre delen av hjelmen (Fig. 6).
- 2.3 Fest festeflappene bak, til høyre, midt på, og til venstre på polstringen i de tilhørende festepunktene på nakkedelen (Fig. 5). For å utføre denne operasjonen må man klemme litt på gummipakningen rundt hetten og trykke til man hører et klikk i hektene, man bør vise aktsomhet slik at hetten blir godt uttrukket og blir godt festet til polysterolen inne i hjelmen.
- 2.4 Før inn venstre strimmel på hakeremmen i knappullet i den venstre kinnbeskytelsen (fig. 4).
- 2.5 Før inn de bakre flappene på venstre kinnbeskyttelse mellom indre og ytre hette på hjelmen ved å trykke den mot bakre del av hjelmen, deretter trykke man på kinnbeskytelsen for å knappe på knappene på baksiden (fig. 3). Gjenta 2.4 og 2.5 med høyre kinnbeskytelsen.

ADVARSEL!!!

- Dersom hjelmen din er utstyrt med holdemekanismen D-Rings, må denne lukkes som angitt i de medfølgende instruksjonene. Etter hver monterings- og demonteringsoperasjon av polstringen må det kontrolleres at polstringen er korrekt på plass i hjelmen, dersom nødvendig ved gjentakelse av operasjonene beskrevet over.
- Foringen/ polstringen må kun tas ut når den trenger rengjøring.
- Unngå bruk av hjelmen dersom polstringen og kinnbeskytelsen ikke er montert fullstendig tilbake på plass.
- Polstringen må aldri vaskes i vaskemaskin.
- For å utføre operasjonene som er beskrevet over må man ikke bruke verktøy eller andre redskaper.

• NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM (anvender lisensen til patenten Pinlock®)

1 MONTERING AV INDRE SKJERM

- 1.1 Monter av ansiktsskjermen.
- 1.2 Fjern den beskyttende filmen på den interne skjermen på den siden som kommer i kontakt med ansiktsskjermen.
- 1.3 Sørg for at den indre overflaten på skjermen er ren.
- 1.4 **Advarsel: dersom det finnes støv mellom de to skjermene kan dette skrape opp begge overflatene.**
- 1.4 Støtt den ene siden av den interne skjermen på en av de to tappene til ansiktsskjermen, og hold den i stilling (Fig. 7).
- 1.5 Vid ut ansiktsskjermen og sett fast den indre skjermen på den andre tappen (Fig. 8).
- 1.6 Slipp ansiktsskjermen.
- 1.7 Fjern den på beskyttende filmen på andre siden av den interne skjermen.

ADVARSEL!!!

Kontroller at det ikke er plass for bevegelse mellom den indre skjermen og ansiktsskjermen; dersom det skulle være det må man skru på de ytre tappene/boltene ved hjelp av et skrujern for å kontrollere at de henger sammen (Fig. 9).

- 1.8 Monter ansiktsskytelsen på hjelmen.

VÆR OPPMERKSOM!!!

- Kontroller at mekanismen er riktig montert, ved å åpne og lukke ansiktsskjermen.
- Ansiktsskjerner og interne skjerner som blir skrapet opp vil kunne minske sikten, og må derfor byttes ut.

2 DEMONTERING

- 2.1 Demonter ansiktsskjermen med den interne skjermen.
- 2.2 Utvid ansiktsskjermen, så vil automatisk den indre skjermen komme ut fra sin plassering.

• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Dette ekstrapustret gjør det mulig å forbedre yteevnen til hjelmen, under spesielle bruksforhold. Vindbeskytteren (Wind Protector) unngår ubehagelige trekk under haken. Se Fig. 10 for montering og avmontering.

Nese-deflektoren (Breath deflector) gjør at man unngår dannelse av kondens på ansiktsskjermen, noe som leder luftstrømmen nedover. Se Fig. 11 for montering og avmontering.

VÆR OPPMERKSOM!!!

Vindbeskytteren og nese-deflektoren er ekstrapustret lett kan tas av. Korrekt montering av dette ekstrapustret kan sjekkes ved å trekke lett med tommel og pekefinger mot indre del av hjelmen. Dersom de beveger seg må man montere på nytt.

• NOISE REDUCER/ STØYHEMMER

Kinnbeskyttelsene er i området rundt øret forhåndsbehandlet for innføring av NOISE REDUCER -hylser (leveres sammen med hjelmene) som enkelt kan føres inn eller fjernes (beskyttende lag), og frigjøre øret (Fig.12).

GRATTIS... till förvärvet av din nya hjälm.

Formgivningen, ergonomin, komforten, den begränsade vikten, aerodynamiken, de enkla och funktionella reglageknapparna, allt har projekterats och tillverkats för att erhålla en modern produkt med de bästa egenskaperna, i stånd att tillfredsställa de högsta kraven för vad beträffar säkerhet och komfort.

SÄKERHET OCH BRUKSANVISNING

- **VIKTIGT !**
- **Läs det här häftet och alla andra bifogade dokument innan du använder din hjälm därför de innehåller viktig information som hjälper dig att bättre använda hjälmen på ett säkert och enkelt sätt.**
- **Försummelse i att iakttä dessa instruktioner kan reducera skyddet som hjälmen ger och således din säkerhet.**

• ANVÄNDNING AV HJÄLMEN

- Hjälmen har speciellt projekteras att användas på motorcyklar, den garanterar därför inte samma skydd om den används för annat.
- Vid olycka, är hjälmen ett skyddselement som gör det möjligt att begränsa lesioner och skador på huvudet. Men trots detta är den inte i stånd att ensam eliminera risker för allvarliga eller dödliga sår, som beror på andra specifika krafter av sammanstötningen, kör därför försiktigt.
- Bär alltid din hjälm väl fastspänd när du kör motorcykel, så att du utnyttjar hela det tillgängliga skyddet.
- Bär aldrig halsduk under spännet eller mössa under hjälmen.
- Hjälmen kan dämpa trafikbullret. I vilket fall som helst, försäkra dig om att höra de nödvändiga ljuden såsom signalhorn och larmsirener.
- Håll den borta från värmekällor, som till exempel avgasrör, säte för koffert eller hytt på ett transportfordon.
- Du får på inga villkor ändra eller skada hjälmen (inte heller delvis). Montera enbart originaltillbehör och/eller originalreservdelar passande för din specifika hjälmmodell.
- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska bytas ut.
- Om du är tveksam om hjälmens helhet och säkerhet, använd den inte utan vänd dig till en auktoriserad återförsäljare för att låta den inspekteras.

• VAL AV HJÄLM

Storlek:

- för att bestämma den rätta storleken, prova hjälmar av olika storlekar, och välj den som sitter stadigt och bekvämt på plats.
- en alltför stor hjälm kan glida ner så att den täcker ögonen, eller vrida sig i sidled under körningen.
- behåll den på huvudet i några minuter och kontrollera så att det inte finns några områden som trycker, som i längden kan orsaka ömhet eller huvudvärk.

Avtagning:

- med hjälmen på och hakremmen fastspänd, försök att ta av dig hjälmen som visas i (Fig. A). I själva verket, ifall av olycka, tenderar slagen, mottagna från olika håll, att slå av hjälmen från huvudet.
- hjälmen ska inte vrida sig, röra sig fritt på huvudet eller glida av. Om så inte skulle vara fallet justera längden på hakremmen eller byt storleken på hjälmen. Upprepa testet på nytt.

Fasthållningssystem:

- fasthållningssystemet (hakremmen) är som standard justerat på en standard längd, innan du använder den kontrollera den korrekta förjusteringen.
- förvissa dig alltid om att hakremmen är korrekt och väl fastspänd för att hålla hjälmen stilla på huvudet. I vilket fall som helst, innan du kör iväg, förvissa dig om att hakremmen är väl fastspänd under hakan, så långt bak mot halsen som möjligt, men utan att det är obehagligt.
- den rätta spänningen på hakremmen ska tillåta en normal andning och sväljning, men utan att kunna sticka in ett finger emellan hakremmen och halsen.
- **Obs: "velcrot" eller knappen som eventuellt sitter på hakremmen är uteslutande till för att hindra fladdrandet av remänden , efter att den spänts fast på rätt sätt.**

• VISIR

- Om visiret är skadat och uppvisar markanta repor som reducerar visibiliteten, är det möjligt att den skyddade behandlingen har äventyrats, och visiret ska därför bytas ut.
- Applicera inga klistermärken eller färger.
- Visiret är uteslutande användbart för den modell av hjälm för vilken det har projekterats.

• UNDERHÅLL OCH RENGÖRING

- Skador på hjälmen, som kan ha orsakats av oförutsedda fall, är inte alltid väl synliga, varje hjälm som har utsatts för ett hårt slag ska ersättas.
- **Varning:** hjälmen och visiret kan allvarligt skadas av vanliga ämnen utan att skadan blir synlig. För rengöring av hjälmen och visiret, använd enbart ljummet vatten och diskmedel, torka dem i rumstemperatur, väl skyddade från solljus och/eller värmekällor.
- **Varning:** använd aldrig bensin, förtunningsmedel, bensol, lösningsmedel eller andra kemiska ämnen därför de kan:
 - skada hjälmen på ett reparerbart sätt
 - ändra de optiska egenskaperna, reducera de mekaniska egenskaperna och försämra visirets skyddande behandling.

Fig. A



BRUKSANVISNING

• VISIR

1 Demontering

- 1.1 Öppna visiret helt.
- 1.2 Tryck och håll visirknappen (A) nere, skjut visiret framåt tills det släpper.
- 1.3 Lösgör hakarna på visiret (B1 och B2) från fästet.
- 1.4 Följ samma rutin på den andra sidan av hjälmen

2 Montering

- 2.1 Håll visiret i öppet läge och linjera in det mot punkterna (b1 och B2) på fästet.
- 2.2 Tryck fast visiret vid punkt B1 och pressa det mot skalet i linje med punkt B2. Detta kommer att aktivera visirknappen.
- 2.3 Skjut visiret bakåt till det klickar fast.
- 2.4 Följ samma rutin på den andra sidan av hjälmen.

OBS!!!

- Efter varje montering eller demonteringsprocedur skall mekanismens funktion kontrolleras genom att visiret öppnas och stängs och vid behov upprepa stegen beskrivna ovan.
- Tag aldrig bort tryckmekanismen från hjälm skalet.

• LÖSTAGBAR OCH TVÄTTBAR STOPPNING

(bara för vissa modeller)

1 DEMONTERING

- 1.1 Lösgör hakbandet (se sep instruktion), tag sedan bort vänster kindkudde genom att ta tag i den främre delen och dra den mot hjälmens inre, för att lösgöra den från knappen på kuddens bakre del. Upprepa rutinen på den högra kudden.
- 1.2 För att ta bort den vänstra kudden skall hakbandet föras genom kudden (Fig. 4) Upprepa rutinen för den högra sidan.
- 1.3 Lösgör stoppningen med start i den bakre vänstra delen genom att försiktigt dra loss den inåt hjälmen (Fig. 5) fortsätt sedan med den centrala och den högra infästningen.
- 1.4 Lösgör den främre vänstra infästningen på samma sätt (Fig. 6) fortsätt med den centrala och sedan den högra.
- 1.5 Lyft ur stoppningen ur hjälmen.

2 MONTERING

- 2.1 Lägg i stoppningen i hjälmen.
- 2.2 Tryck fast de främre infästningarna på plats (Fig. 6).
- 2.3 Tryck fast de bakre infästningarna i nackdelen (Fig 5) så att det hörs ett klick och släta sedan ut stoppningen så att den ligger an mot innerskalet.
- 2.4 Stick igenom det vänstra hakbandet genom den vänstra kindkudden (Fig 4).
- 2.5 Stick in kuddens bakre fästen mellan ytter och innerskal genom att försiktigt skjuta den bakåt. Tryck sedan fast den så att trycks fast (Fig 3). Upprepa rutinen för den högra sidan.

VARNING!!!

- Tag bara ut inredningen för rengöring och tvätt.
- Använd aldrig hjälmen utan att inredningen är korrekt monterad.
- Inredningen skall ej maskintvättas.
- Använd aldrig några verktyg som kan skada hjälmen vid ovanstående justeringar.

• NFRS - NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

(används med det patenterade systemet kallat *Pinlock®*)

1 MONTERING AV INNERVISIR

- 1.1 Tag bort visiret
- 1.2 Tag bort skyddsfilmen på innervisiret på den sida som anliggar mot visiret
- 1.3 Kontrollera att visirets innersida är ren

Obs: om smuts finns mellan visir och innervisir kan detta förorsaka repor på båda.

- 1.4 Tryck innervisiret mot en av pinnarna på visiret och lägg det i läge (Fig. 7).
- 1.5 Råta ut visiret och sätt fast innervisiret mot den andra pinnen (Fig. 8).
- 1.6 Låt visiret återgå till kurligt läge.
- 1.7 Tag bort den andra sidans skyddsfilm från innervisiret.

OBS!!!

- Se till att båda visiren ligger tätt an och att innervisiret inte kan röras.
- Om det kan röras spänn med hjälp av en skruvmejsel anläggningen genom att vrida på pinnarna på visiret. (fig 9)
- 1.8 Montera visiret på hjälmen.

OBS!!!

- Kontrollera att monteringen är rätt gjord genom att öppna och stänga visiret.
- Repor på visir och innervisir kan reducera siktbarheten och bör i så fall bytas ut.

2 DEMONTERING

- 2.1 Tag bort visiret med innervisir från hjälmen.
- 2.2 Råta ut visiret och innervisiret ramlar bort automatiskt.

• DRAGSKYDD / NOSSKYDD

Dessa tillbehör förbättrar hjälmens egenskaper under vissa förhållanden. Dragskyddet förhindrar störande luftströmmar kring hakan (se Fig. 10 för montering/demontering). Nosskyddet förhindrar imma på visiret genom att styra utandningsluften nedåt (se Fig. 11 för montering/demontering).

OBS!!!

Dragskyddet och nosskyddet kan lätt tas bort. För att kontrollera att de sitter fast, ta med tummen och pekfingeret och dra försiktigt i dem. Kan de röras så upprepa monteringen enligt anvisningen.

• BRUSREDUCERING

Kindkuddarna är förberedda för montering av BRUSREDUCERINGS pluggar. (följer med som standard). Dessa kan lätt monteras eller demonteras med velcro (Fig. 12).

TILLYKKE... med købet af din nye styrthjelm.

Både design, ergonomi, komfort, vægt, aerodynamik og den simple funktion er konstrueret og udviklet med henblik på at fremstille et moderne produkt med optimal ydelse, der kan imødekomme selv de højeste krav til sikkerhed og komfort.

VEJLEDNING VEDRØRENDE SIKKERHED OG ANVENDELSE

• VIGTIGT !

- Læs denne vejledning og anden tilhørende dokumentation igennem inden styrthjelm tages i brug, idet du her kan finde vigtige oplysninger vedrørende optimal anvendelse af styrthjelm både hvad angår sikkerhed og simpel brug.
- Såfremt anvisningerne i denne vejledning ikke overholdes, kan det reducere styrthjelmens beskyttelsesevne og dermed din personlige sikkerhed.

• ANVENDELSE AF STYRTHJELMEN

- Styrthjelm er specielt udviklet til brug ved kørsel på motorcykel, og derfor garanteres samme grad af beskyttelse ikke ved anden brug.
- I tilfælde af ulykker yder styrthjelm en beskyttelse, som begrænser stød og skader på hovedet. Den kan dog ikke alene forhindre risikoen for alvorlige og/eller dødelige skader, som i høj grad også afhænger af de dynamiske forhold under sammenstødet - så kørsel forsigtigt.
- Bær altid din styrthjelm og spænd den godt fast ved kørsel på motorcykel for bedst muligt at udnytte dens beskyttelsesevne.
- Bær aldrig halstørklæde under fastspændingsanordningen eller hat under selve hjelmen.
- Styrthjelm dæmper støjen fra trafikken. Man skal dog altid sørge for at kunne høre de nødvendige lyde, såsom horn og sirener.
- Hold styrthjelm på afstand af varmekilder, som for eksempel lydpudder, opbevaringsrummet til bagage eller i førerhuset på et transportmiddel.
- Der må under ingen omstændigheder foretages ændringer på styrthjelm (heller ikke delvise ændringer). Anvend udelukkende tilbehør og/eller originale reservedele, der passer til den specifikke styrthjelm.
- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal den altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- I tvilstilfælde hvad angår styrthjelmens sikkerhed, bør den ikke anvendes, og man skal henvende sig til en autoriseret forhandler for at få hjelmen efterset.

• VALG AF STYRTHJELM

Størrelse:

- For at finde frem til den rette størrelse, skal man prøve flere styrthjelm i forskellig størrelse og vælge den, som sidder helt tæt, men stadig er behagelig at have på.
- Hvis styrthjelm er alt for stor, kan den falde ned over øjnene og dreje rundt om hovedet under kørslen.
- Behold hjelmen på i nogle minutter og mærk efter, at den ikke trykker nogle steder, hvilket på længere sigt kan medføre smerter eller hovedpine.

Test af størrelsen:

- Tag hjelmen på og spænd remmen godt fast, og prøv at tage hjelmen af som vist på tegningen (Fig A). Ved ulykker kan stød fra forskellige retninger medvirke til at styrthjelm falder af.
- Styrthjelm må ikke kunne dreje, bevæge sig frit eller tages af. I modsat fald skal man justere længden på remmen eller benytte en anden størrelse hjelm. Gentag testen.

Fastspændingssystem:

- Fastspændingssystemet (remmen) har en standardlængde. Inden brug skal man sikre sig, at længden er justeret korrekt.
- Kontrollér altid, at remmen er godt fastspændt og ikke snoet, så den sidder ordentligt fast. Inden man kører, skal man altid kontrollere, at remmen ikke er snoet under hagen og at den er trukket så langt tilbage mod halsen som muligt, uden at det føles ubehageligt.
- Remmen skal strammes, så det stadig er muligt at trække vejret frit og synke normalt, men man skal ikke kunne få en finger ind mellem remmen og halsen.
- **Advarsel:** "Velcro"-lukningen eller knappen på remmen har udelukkende til opgave at forhindre at enden af remmen hænger ned, når den er fastgjort korrekt.

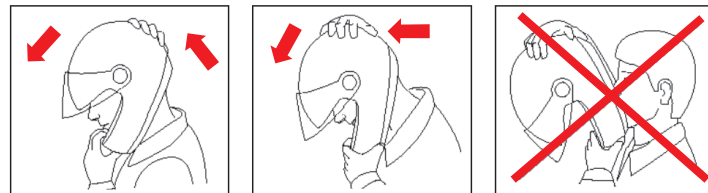
• VISIR

- Hvis visiret er beskadiget eller har revner, der reducerer udsynet, er det sandsynligt at også den beskyttende overfladebehandling har taget skade, og derfor skal visiret udskiftes.
- Anvend ikke klæbemidler og lak.
- Visiret kan kun anvendes med den styrthjelm model, som det er udviklet til.

• VEDLIGEHOLDELSE OG RENGØRING

- Skader på styrthjelm, som følge af en ulykke, kan ikke altid ses, og derfor skal hjelmen altid udskiftes, hvis den har været udsat for et kraftigt stød.
- **Advarsel:** Styrthjelm og visiret kan blive så alvorligt beskadiget ved brug af nogle almindelige midler, at skaden bliver synlig. Ved rengøring af hjelmen og visiret, må man udelukkende anvende lunken vand og neutral sæbe. Lad hjelmen tørre ved stuetemperatur, og undgå at udsætte den for direkte solstråler og/eller varmekilder.
- **Advarsel:** Anvend aldrig benzin, fortyndervæske, benzol, opløsningsmidler eller andre kemikalier, som kan:
 - påføre uoprettelig skade på styrthjelm,
 - ændre de optiske egenskaber, reducere de mekaniske egenskaber og beskadige den beskyttende overfladebehandling på visiret.

Fig. A



ANVENDELSE

• VISIR

1 Afmontering

- 1.1 Åbn visiret helt op.
- 1.2 Hold låseknappen til visiret (A) nede for at trække visiret fremad indtil det kommer af (Fig.1).
- 1.3 Løsn visirets hægter (B1 og B2) fra deres holdere.
- 1.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen. Vær opmærksom: tag ikke åbne- og lukkemekanismerne til visiret af kappen.

2 Montering

- 2.1 Sæt visiret på plads i åben stilling, og placér visirets hægter (B1 og B2) ud for deres holdere i visirmekanismen (Fig. 2).
- 2.2 Sæt hægten B1 i holderen, og tryk visiret mod kappen ud for hægten B2, så låseknappen til visiret udløses (Fig. 2).
- 2.3 Lad visiret glide på plads, idet låsesystemet til visiret udløses.
- 2.4 Gentag samme fremgangsmåde på den anden side af hjelmen.

VÆR OPMÆRKSOM!

- Efter hver afmontering og montering af de forskellige dele, skal man kontrollere, at visirmekanismen fungerer korrekt ved at åbne og lukke det, og om nødvendigt gentage ovennævnte fremgangsmåde.
- Hvis visirets åbne- og lukkemekanismerne ikke fungerer korrekt eller er beskadiget, skal man rette henvendelse til en autoriseret Nolan-forhandler.

• KOMFORTABELT, UDSKIFTeligt INDTRÆK

(kun på modeller, der er udstyret med udskifteligt indtræk)

1 AFMONTERING

- 1.1 Åbn hageremmen (se instruktionerne hertil), og træk i venstre pude forfra mod hjelmens midte for at løsne knapperne på bagsiden. Gentag herefter samme fremgangsmåde med højre pude (Fig. 3).
- 1.2 Tag hjelmens venstre pude ud ved at tage hageremmens venstre beslag ud gennem øjet i puden (Fig. 4). Benyt samme fremgangsmåde for højre beslag.
- 1.3 Løsn den bageste klap i venstre side fra holderen, der er fastgjort til den indre kappe ved forsigtigt at vride kappens kant, og trække i indtrækket ved nakken mod hjelmens midte (Fig. 5). Herefter skal man benytte samme fremgangsmåde for den centrale klap og bageste klap i højre side.
- 1.4 Løsn frontklappen i venstre side fra holderen, der er fastgjort til den indre kappe ved forsigtigt at trække indtrækket mod hjelmens midte (Fig. 6). Gentag herefter samme fremgangsmåde for den centrale klap og frontklappen i højre side.
- 1.5 Tag indtrækket ud af hjelmen.

2 MONTERING

- 2.1 Placér indtrækket i hjelmen.
- 2.2 Fastgør frontklapperne til holderne, der er fastgjort til den indre kappe ved at trykke forsigtigt mod hjelmen (Fig. 6).
- 2.3 Fastgør den højre, venstre og centrale klap i indtrækket i deres holdere i nakken af hjelmen (Fig. 5). For at gøre dette skal man forsigtigt vride kappens kant, og trykke indtil hæfterne klikker på plads. Vær omhyggelig med at få den indvendige kappe til at slutte op til det indvendige polystyren.
- 2.4 Før hageremmens venstre rem og beslag gennem øjet i venstre pude (Fig. 4).
- 2.5 Før de bageste klapper i venstre pude ind mellem den ydre og indre kappe ved at trykke mod hjelmen. Tryk herefter på puden for at låse knapperne på bagsiden (Fig. 3). Gentag fremgangsmåden i punkt 2.4 og 2.5 på højre pude.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Hvis din hjelm er udstyret med D-Rings fastspændingssystem, skal det lukkes som beskrevet i den medfølgende vejledning til D-Rings-systemet.
- Efter hver afmontering eller montering af indtrækket, skal man kontrollere, at hjelmen sidder behageligt ved at tage den på, og om nødvendigt gentage fremgangsmåden som beskrevet ovenfor.
- Tag kun indtrækket ud, når det skal rengøres eller vaskes.
- Anvend aldrig hjelmen uden en korrekt montering af indtrækket og uden puderne.
- Indtrækket må aldrig vaskes i vaskemaskine.
- Anvend aldrig værktøjer ved udførelser af ovennævnte fremgangsmåde.

• NFRS – NOLAN FOG RESISTANT SYSTEM

(med patentlicens Pinlock®)

1 MONTERING AF INDVENDIG SKÆRM

- 1.1 Tag visiret af.
- 1.2 Fjern beskyttelsesfilmen på den indvendige skærm på fladen, der er i kontakt selve visiret.
- 1.3 Kontrollér, at den indvendige overflade på visiret er rent.
Vær opmærksom: hvis der er støv og snavs mellem de to visirer, kan det medføre ridser på begge overflader.
- 1.4 Placér den ene side af den indvendige skærm på en af visirets stifter og hold den på plads (Fig. 7).
- 1.5 Udvid visiret, og fastgør den anden side af skærmen til den anden stift (Fig. 8).
- 1.6 Slip visiret.
- 1.7 Fjern det andet lag beskyttelsesfilm på den indvendige skærm.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Kontrollér, at både visir og skærm sidder korrekt, og stram eventuelt stifterne med en skrue-trækker for at tilpasse delene (Fig. 9).

- 1.8 Montér visiret på hjelmen.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

- Kontrollér, at visiret er korrekt sat på ved at åbne og lukke det.
- Ridser på visiret og den indvendige skærm kan nedsætte udsynet og i sådanne tilfælde skal de udskiftes.

2 AFMONTERING

- 2.1 Afmontrér visiret med den indvendige skærm.
- 2.2 Når visiret udvides frakobles den indvendige skærm automatisk.

• WIND PROTECTOR / BREATH DEFLECTOR

Dette tilbehør forbedrer hjelmens ydelsesevne under særlige omstændigheder. Vindbeskytteren (Wind Protector) modvirker ubehaglig luftinfiltration under hagen. Se Fig. 10 for montering og afmontering. Næsedeflektor (Breath Deflector) modvirker kondensdannelse på visiret, idet luftstrømmen ledes bagud. Se Fig. 11 for montering og afmontering.

VÆR OPMÆRKSOM!!!

Vindbeskytteren og næsedeflektoren monteres og afmonteres nemt. Man kan nemt kontrollere, om tilbehøret er korrekt monteret ved at trække let i det med tommelfinger og pegefinger mod hjelmens inderside. Hvis delene kan tages af, skal punkterne for montering gentages.

• NOISE REDUCER

Puderne er omkring ørerne klargjort til montering af NOISE REDUCER ørepropper (seriefremstillet), som nemt kan sættes i eller fjernes (velcro), så ørerne er fri (Fig.12).

Ξ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ... για την αγορά του νέου σας κράνους.

Το design, η εργονομία, η άνεση, το περιορισμένο βάρος του, η αεροδυναμικότητα, οι απλοί και λειτουργικοί χειρισμοί, όλα έχουν σχεδιαστεί και κατασκευαστεί για την επίτευξη ενός μοντέρνου προϊόντος με μέγιστες επιδόσεις, σε θέση να ικανοποιεί ακόμη και τις πλέον υψηλές απαιτήσεις ως προς την ασφάλεια και την άνεση.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ και ΚΑΝΟΝΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Διάβασε το θιλόλο αυτό και όλα τα άλλα έγγραφα που συμπεριλαμβάνονται πριν χρησιμοποιήσεις το κράνος σου καθώς περιέχουν σημαντικές πληροφορίες που θα σε βοηθήσουν να χρησιμοποιήσεις με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κράνος, με πλήρη ασφάλεια και ευκολία.
- Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών θα μπορούσε να μειώσει την προστασία που παρέχεται από το κράνος και άρα την ασφάλειά σου.

- ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

- Το κράνος έχει σχεδιαστεί ειδικά για μοτοσυκλετική χρήση, για το λόγο αυτό δεν εξασφαλίζει την ίδια προστασία για διαφορετική χρήση από την προβλεπόμενη.
- Σε περίπτωση ατυχήματος, το κράνος είναι ένα στοιχείο προστασίας που επιτρέπει τον περιορισμό των τραυματισμών και των σωματικών βλαβών στο κεφάλι. Αλλά ωστόσο, δεν είναι σε θέση από μόνο του να περιορίσει τους κινδύνους σοβαρών και/ή θανατηφόρων τραυματισμών, οι οποίοι εξαρτώνται από την ειδική δυναμική της σύγκρουσης, ως εκ τούτου οδηγήσε με σύνεση.
- Φόρα πάντα το κράνος σου καλά δεμένο κατά την οδηγία μοτοσυκλετών, έτσι ώστε να μπορείς να εκμεταλλεύεσαι όλη την προστασία που σου προσφέρει.
- Μη φοράς ποτέ εσώρπες κάτω από το σύστημα πρόσδεσης ή καπέλα κάτω από το κράνος.
- Το κράνος μπορεί να αμβλύνει τους θορύβους της κίνησης. Πάντως, σε κάθε περίπτωση, βεβαιώσου ότι ακούς καλά όλους τους απαραίτητους ήχους όπως κλάξον και σειρήνες έκτακτης ανάγκης.
- Κράτα το πάντα μακριά από πηγές θερμότητας, όπως για παράδειγμα η εξάτμιση, ο χώρος του παουούλου ή μέσα στον εσωτερικό χώρο ενός μέσου μεταφοράς.
- Μην τροποποιείτε και/ή μην επεμβαίνετε στο κράνος (ακόμη και μόνον εν μέρει) για κανένα λόγο. Χρησιμοποιήστε μόνο γνήσια εξαρτήματα και/ή ανταλλακτικά κατάλληλα για το δικό σου ειδικό μοντέλο κράνους.
- Φορές στο κράνος, που μπορούν να προκληθούν από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανείς. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών σχετικά με την ακεραιότητα και την ασφάλεια του κράνους, μην το χρησιμοποιήσεις και απευθύνσου σε έναν εξουσιοδοτημένο πωλητή, για να το ελέγξει.

- ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΥ ΚΡΑΝΟΥΣ

Μέγεθος:

- για να βρεις το σωστό μέγεθος, φόρεσε κράνη διαφορετικού μεγέθους, και επέλεξε αυτό που νοιώθεις σταθερά στη θέση του, αλλά με πλήρη άνεση.
- ένα κράνος πολύ μεγάλο μπορεί να κατέβει μέχρι το σημείο που να καλύψει τα μάτια, ή μπορεί να στραφεί στο πλάι κατά την οδηγία.
- κράτησέ το στο κεφάλι σου για μερικά λεπτά και βεβαιώσου ότι δεν υπάρχουν περιοχές πίεσης, που μετά από αρκετό διάστημα μπορούν να προκαλέσουν μούδιασμα ή πονοκέφαλο.

Ολίσθηση του κράνους:

- φορώντας το κράνος και με το λουράκι καλά δεμένο, δοκίμασε να βγάλεις το κράνος όπως φαίνεται στην εικόνα (Εικ. Α). Πράγματι, σε περίπτωση ατυχήματος, οι προσκρούσεις που

λαμβάνονται από διαφορετικές κατευθύνσεις, τείνουν να βγάλουν το κράνος από το κεφάλι. το κράνος δεν πρέπει να στρέφεται, να κινείται ελεύθερα στο κεφάλι ή να βγαίνει γλιστρώντας. Σε αντίθετη περίπτωση ρυθμίσε το μήκος του λουριού ή άλλαξε το μέγεθος του κράνους. Επανελέγξε και πάλι το τεστ.

Σύστημα συγκράτησης:

- το σύστημα συγκράτησης (λουράκι) ρυθμίζεται με ένα στάνταρ μήκος της σειράς παραγωγής, πριν το χρησιμοποιήσεις έλεγξε τη σωστή προ-ρύθμιση.
- να βεβαιώνεται πάντα ότι το λουράκι είναι καλά δεμένο και σφιχτό έτσι ώστε να κρατά σταθερό το κράνος επάνω στο κεφάλι. Σε κάθε περίπτωση, πριν ξεκινήσεις, να βεβαιώνεται ότι το λουράκι είναι σφιγμένο καλά κάτω από το πηγούνι, όσο πιο πίσω γίνεται προς το λαιμό, αλλά χωρίς να είναι αβόλο.
- η σωστή τάση του λουριού πρέπει να σου επιτρέπει μία κανονική αναπνοή και κατάποση, αλλά χωρίς να μπορεί να περνά ένα δάχτυλο ανάμεσα στο λουράκι και το λαιμό.
- Προσοχή: το "velcro" (αυτοκόλλητο στραπ) ή το κουμπί που ενδεδιομενός υπάρχει επάνω στο λουράκι έχουν αποκλειστικά τη λειτουργία να εμποδίζουν το ανέμισμα της άκρης του λουριού, αφού έχει προσδεθεί σωστά.

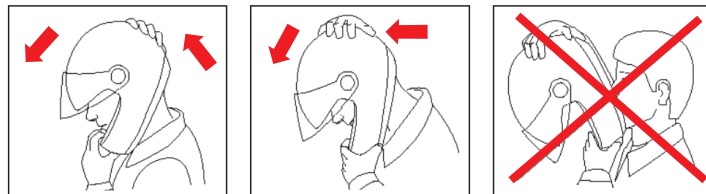
- ΠΡΟΣΩΠΙΑ

- Εάν η προσωπίδα έχει φθαρεί και παρουσιάζει έντονες γρατσουνιές που μειώνουν την ορατότητα, είναι πιθανόν να έχει επηρεαστεί η προστατευτική επεξεργασία, και ως εκ τούτου η προσωπίδα πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε αυτοκόλλητα και βερνίκια.
- Η προσωπίδα μπορεί να χρησιμοποιηθεί αποκλειστικά για το μοντέλο του κράνους για το οποίο έχει σχεδιαστεί.

- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Φορές στο κράνος, που μπορεί να έχουν προκληθεί από τυχαίες πτώσεις, δεν είναι πάντα εμφανή. Κάθε κράνος που έχει υποστεί κάποιο βίαιο χτύπημα πρέπει να αντικαθίσταται.
- Προσοχή: το κράνος και η προσωπίδα μπορούν να υποστούν σοβαρή βλάβη από ορισμένες κοινές ουσίες χωρίς να είναι εμφανής η ζημία. Για τις εργασίες καθαρισμού του κράνους και της προσωπίδας, χρησιμοποίησε μόνο χλιαρό νερό και ουδέτερο σαπούνι, στέγνωσε σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μακριά από τον ήλιο και/ή από πηγές θερμότητας.
- Προσοχή: Μην χρησιμοποιείτε ποτέ βενζίνη, διαλυτικό, βενζόλιο, διαλυτικά ή άλλες χημικές ουσίες γιατί μπορεί:
 - να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημία στο κράνος
 - να τροποποιήσουν τις οπτικές ιδιότητες, να μειώσουν τις μηχανικές ιδιότητες και να εξασθενίσουν την προστατευτική επεξεργασία της προσωπίδας.

Εικ. Α



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- ΑΛΕΞΗΝΕΜΟ (ΖΕΛΑΤΙΝΑ)

1 Αποσυαρμολόγηση

- 1.1 Ανεβάστε τελείως τη ζελατίνα.
- 1.2 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας (Α) και κρατήστε το πατημένο. Γλιστρήστε τη ζελατίνα προς τα εμπρός στην θέση απελευθέρωσης (εικ. 1).
- 1.3 Απελευθερώστε τους οδηγούς της ζελατίνας (Β1 και Β2).
- 1.4 Επαναλάβετε κάθε προαναφερθείσα διαδικασία στην άλλη πλευρά του κράνους.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Επειτα από την συαρμολόγηση και αποσυαρμολόγηση των μερών της ζελατίνας ανεβοκατεβάστε τη ζελατίνα για να ελέγξετε την σωστή λειτουργία του μηχανισμού. Εάν χρειαστεί επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες.
- Μην αφαιρέσετε τους μηχανισμούς που επιτρέπουν το ανεβοκατέβασμα της ζελατίνας από το κράνος.
- Εάν οι μηχανισμοί που επιτρέπουν το ανεβοκατέβασμα της ζελατίνας υποστούν βλάβη ή είναι ελαττωματικοί παρακαλούμε επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

2 Συαρμολόγηση

- 2.1 Ανεβάστε τη ζελατίνα και τοποθετήστε τους οδηγούς (Β1 και Β2) στις αντίστοιχες εσοχές στον μηχανισμό της ζελατίνας (εικ. 2).
- 2.2 Εισάγετε τον οδηγό Β1 στην αντίστοιχη εσοχή και πιέστε τη ζελατίνα πάνω στο κράνος σε ευθυγράμμιση με τον οδηγό Β2. Αυτό θα ενεργοποιήσει το κουμπί απελευθέρωσης της ζελατίνας (εικ. 2).
- 2.3 Γλιστρήστε τη ζελατίνα έως ότου το σύστημα συγκράτησης κλειδώσει.
- 2.4 Επαναλάβετε τις προαναφερθείσες διαδικασίες στην άλλη πλευρά του κράνους.

- ΕΠΕΝΔΥΣΗ ΓΙΑ ΑΝΕΣΗ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΘΕΙ ΚΑΙ ΝΑ ΠΛΑΥΘΕΙ

(μόνο για μοντέλα με επένδυση που μπορεί να αφαιρεθεί)

1 Αφαίρεση

Για να αφαιρέσετε την εσωτερική επένδυση του κράνους, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- 1.1 Ξεκινώντας το λουρί σαγονιού (βλέπε σχετικές οδηγίες), και αφαιρέστε ένα από τα μαξιλαράκια των μάγουλων τραβώντας την μπροστινή άκρη τους προς το εσωτερικό του κράνους για να ξεκοιμπώστε το κουμπί στο πίσω μέρος της επένδυσης. Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και για την άλλη πλευρά (εικ. 3).
- 1.2 Αφαιρέστε την επένδυση του αριστερού μάγουλου από το κράνος τραβώντας το αριστερό λουρί σαγονιού από την γκκοπή της επένδυσης του αριστερού μάγουλου (εικ. 4). Επαναλάβετε τις ίδιες διαδικασίες για την δεξιά πλευρά.
- 1.3 Απελευθερώστε το πίσω πτερύγιο σταθεροποίησης στο αριστερό μέρος από την βάση του στο εσωτερικό μέρος του κράνους, τραβώντας ελαφρά το πλαστικό τελειώμα του κράνους και τραβώντας την επένδυση στο αυχένα προς το εσωτερικό (εικ. 5). Τότε επαναλάβετε για το κεντρικό πτερύγιο και το δεξί πίσω πτερύγιο.
- 1.4 Απελευθερώστε το δεξί εμπρός πτερύγιο από την βάση του μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού του κράνους, τραβώντας την εσωτερική επένδυση προς το εσωτερικό του κράνους (εικ. 6). Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία για το δεξί πτερύγιο.
- 1.5 Βγάλτε την επένδυση από το εσωτερικό του κράνους.

2 Τοποθέτηση

- 2.1 Εισάγετε ορθά την επένδυση μέσα στο κράνος.
- 2.2 Εισάγετε τα εμπρός/πίσω πτερύγια σταθεροποίησης της επένδυσης στα στηρίγματα του κράνους, πιέζοντας ελαφρά το περιβλήμα προς το εσωτερικό του κράνους (εικ. 6)
- 2.3 Εισάγετε το πτερύγιο της αριστερής πλευράς (με το δεξί χέρι) στην ειδική βάση στην περιοχή του αυχένα (εικ.5). Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε ελαφρά το πλαστικό τελειώμα του κράνους ώσπου να ακούσετε τα κομμάτια να κάνουν κλικ, φροντίζοντας να απλώσετε την επένδυση με τέτοιο τρόπο ώστε να «κολλήσει» στο εσωτερικό του κράνους.
- 2.4 Εισάγετε το λουρί και το προστατευτικό σαγονιού στην ειδική εσοχή στο αριστερό προστατευτικό μαξιλάρι (εικ. 4).
- 2.5 Εισάγετε τα πτερύγια του αριστερού μάγουλου μεταξύ του εσωτερικού και του εξωτερικού του

κράνους. Πιέστε τα προστατευτικά μαξιλαράκια των μάγουλων προς το πίσω μέρος του κράνους και εισάγετε το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος της επένδυσης μέσα στην υποδοχή. Τότε πιέστε το μπροστινό μέρος της επένδυσης του μάγουλου ώστε να αγκιστρωθεί το κουμπί που βρίσκεται στο πίσω μέρος της επένδυσης (εικ. 3). Επαναλάβετε τα βήματα 2.4 και 2.5 για το δεξί μέρος.

Προσοχή!!!

- να αφαιρείτε την εσωτερική επένδυση μόνο για να την καθαρίσετε και να την πλύνετε.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το κράνος χωρίς να έχετε ξαναβάλει στην θέση της ορθά και ολοκληρωμένα την επένδυση άνεσης καθώς και την επένδυση των μάγουλων.
- Μην την πλύνετε στο πλυντήριο
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε εργαλεία για να διεκπεράσετε τις παραπάνω διαδικασίες.

- NFRS – ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΘΑΜΠΩΜΑΤΟΣ NOLAN

(χρησιμοποιεί την άδεια ευρεσιτεχνίας Pinlock®)

1 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ ΑΛΕΞΗΝΕΜΟΥ (ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ)

- 1.1 Αφαιρέστε τη ζελατίνα
- 1.2 Αφαιρέστε την προστατευτική ταινία από το εσωτερικό της ζελατίνας PINLOCK στην πλευρά επαφής με την εξωτερική ζελατίνα.
- 1.3 Ελέγξτε εάν η εσωτερική επιφάνεια της ζελατίνας είναι καθαρή.

ΠΡΟΣΟΧΗ: η παρουσία σκόνης μεταξύ των ζελατίνων μπορεί να προκαλέσει γρατσουνιές και στις δυο επιφάνειες.

- 1.4 Ακουμπήστε την μία πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας πάνω στο πυράκι της εξωτερικής ζελατίνας και κρατήστε την εκεί (εικ. 7).
- 1.5 Τεντώστε την ζελατίνα και πιέστε την άλλη πλευρά της εσωτερικής ζελατίνας πάνω στο δεύτερο πυράκι (εικ. 8).
- 1.6 Απελευθερώστε τη ζελατίνα.
- 1.7 Αφαιρέστε την δεύτερη προστατευτική ταινία από την εσωτερική ζελατίνα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

Ελέγξτε εάν οι δυο ζελατίνες είναι στενά συνδεδεμένες και δεν κινούνται. Εάν κινούνται, ρυθμίστε τα πυράκια χρησιμοποιώντας κατασθίδι για να ρυθμίσετε την ένωση τους (εικ. 9).

- 1.8 Τοποθετήστε τη ζελατίνα στο κράνος.

ΠΡΟΣΟΧΗ!!!

- Σιγουρευτείτε ότι το σύστημα συαρμολογήθηκε σωστά μετακινώντας τη ζελατίνα πάνω κάτω.
- Γρατσουνισμένες εξωτερικές και εσωτερικές ζελατίνες μπορούν να προξενήσουν μειωμένη ορατότητα και πρέπει να αλλάχουν.

2 ΑΠΟΣΥΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- 2.1 Αφαιρέστε την εξωτερική ζελατίνα που είναι εφοδιασμένη με εσωτερική PINLOCK ζελατίνα.
- 2.2 Τεντώστε την εξωτερική ζελατίνα: η εσωτερική ζελατίνα θα βγει αυτόματα.

- ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΚΑΤΑ ΤΟΥ ΑΕΡΑ / ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΑΝΑΠΝΟΗΣ

Αυτά τα αξεσουάρ επιτρέπουν την βελτιωμένη απόδοση του κράνους υπό ορισμένες προϋποθέσεις χρήσης. Το προστατευτικό κατά του αέρα προστατεύει από την ενοχλητική διείσδυση του αέρα κάτω από την περιοχή του πηγουνιού (βλέπε εικ.10 για συαρμολόγηση και αποσυαρμολόγηση). Ο εκτροπέας αναπνοής προλαμβάνει το θόλωμα της ζελατίνας πραγματοποιώντας εκτροπή της αναπνοής προς τα κάτω (βλέπε εικ.11 για συαρμολόγηση και αποσυαρμολόγηση).

Προσοχή!!!

Το προστατευτικό κατά του αέρα και ο εκτροπέας αναπνοής αποσυαρμολογούνται εύκολα. Μπορείτε να ελέγξετε την σωστή συαρμολόγηση αυτών των αξεσουάρ τραβώντας τα ελαφρά προς το εσωτερικό μέρος του κράνους με τους αντίχειρες ή με τους δείκτες σας. Εάν κινούνται, τότε επαναλάβετε τις διαδικασίες συαρμολόγησης.

- ΜΑΕΥΟΪΛΙΑΣ ήΧΟΥ

Η επένδυση των μάγουλων είναι έτοιμη, στην περιοχή των αυτιών, για την εισαγωγή μειωτήρων ήχου που μειώνουν την ένταση του ήχου (παρέχονται στάνταρ) και μπορούν να τοποθετηθούν και να αφαιρεθούν (βελκρο), αφήνοντας το αυτί ελεύθερο (εικ. 12).

Fig. 1

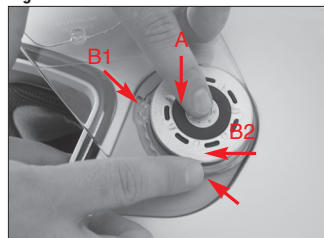


Fig. 2

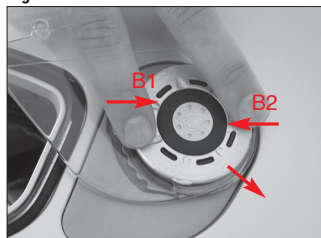


Fig. 3



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 4

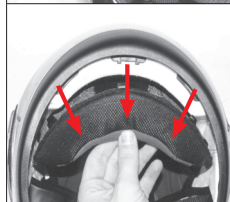


Fig. 7

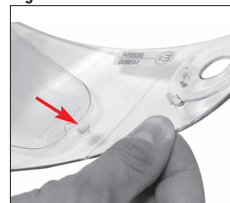


Fig. 8

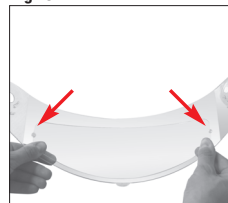


Fig. 9

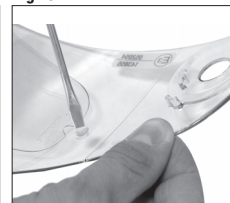


Fig. 10



Fig. 11

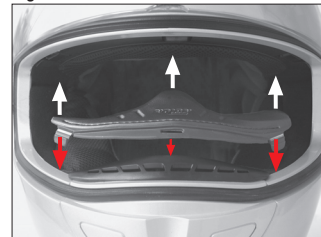


Fig. 12

